



Генеральная Ассамблея

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

A/39/PV.21

5 октября 1984 года

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать девятая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О
ДВАДЦАТЬ ПЕРВОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в четверг, 4 октября 1984 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: Г-н П.Дж.Э. ЛУСАКА (Замбия)

позднее: Г-н НДЖОЙН (Того)
(Заместитель Председателя)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ [9_7 (продолжение):

Г-н Абдельуахад Бельказиз (Марокко)

Г-н Фасин Туре (Гвинея)

Г-н Хашим Осман (Судан)

Г-н Гошу Вольде (Эфиопия)

Г-н Альберт Пичо Овини (Уганда)

Г-н Умба ди Лутете (Заир)

Г-н Бэзил Инс (Тринидад и Тобаго)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

84-64125/A

Заседание открывается в 15 ч. 45 м.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н БЕЛЬКАЗИЗ (Марокко) (устный перевод с арабского): Прежде чем начать свое выступление, г-н Председатель, я хотел бы передать вам от имени делегации Королевства Марокко мои искренние поздравления в связи с избранием вас на пост Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Моя делегация считает, что вы были избраны на этот пост благодаря вашей компетенции и опыту. Это также отражает уважение к вашей стране, братской Замбии и континенту Африки. Мне приятно заверить вас в том, что моя делегация всецело стремится оказать вам свою полную поддержку в выполнении ваших функций.

Я хотел бы также самым сердечным образом поблагодарить г-на Хорхе Ильюэку, вашего предшественника, за его выдающееся руководство работой тридцать восьмой сессии.

С огромным удовольствием я воздаю должное Генеральному секретарю г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его работу во имя принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций.

Позвольте мне также с большим удовольствием приветствовать среди нас султанат Бруней Даруссалам, который только что был принят в нашу Организацию и который своим вкладом и своей работой будет способствовать укреплению деятельности Организации Объединенных Наций.

(Г-н Бельказиз, Марокко)

Нынешняя новая сессия Генеральной Ассамблеи проходит в то время, когда в мире существует слишком много опасностей. Напряженность постоянно возрастает; споры становятся сложными и все более острыми; экономический кризис безжалостно бьет по всем государствам; разрыв между богатыми и бедными странами увеличивается; темпы гонки вооружений, угрозу которой для международного мира и безопасности нельзя переоценить, ускоряются, несмотря на волю тех, кто тщетно пытается обуздать ее.

Повестка дня этой сессии включает различные важные и сложные вопросы, среди которых выделяются палестинская и ближневосточная проблемы, вызывающие серьезную озабоченность у международной общественности и представляющие опасную угрозу международному миру и стабильности.

На Ближнем Востоке палестинский народ по-прежнему живет в условиях лишения и изгнания, страдая от тирании. В течение 36 лет братский палестинский народ борется за свою свободу и неотъемлемые права, которые были признаны международным сообществом. Этот народ ждет, когда Организация Объединенных Наций добьется восстановления прав палестинского народа и решит проблему, которая создает опасную угрозу стабильности и миру на Ближнем Востоке и во всем мире.

Неизменная позиция Израиля — это позиция грубого нарушения Устава Организации Объединенных Наций и презрения к роли и доброму имени Организации Объединенных Наций.

Израиль осуществляет в регионе беспрецедентную в истории колонизации политику. Его неизменная политика — изгнание палестинского народа, земли и имущество которого он захватил; он делает все для того, чтобы стереть с лица земли палестинское наследие и цивилизацию. Израиль не довольствуется этой порочной политикой, направленной на подавление палестинцев как народа

(Г-н Бельказиз, Марокко)

посредством иудаизации их земель: ту же самую политику он проводит и в отношении соседних арабских государств, оккупируя и аннексируя некоторые части их территорий.

По этому вопросу Организация Объединенных Наций приняла множество резолюций, во всех этих резолюциях признается, что палестинский народ имеет право на возвращение на родину, на самоопределение и создание на своей собственной территории своего собственного независимого государства под руководством Организации освобождения Палестины (ООП), единственного и законного представителя палестинского народа.

В этих резолюциях осуждается агрессивная политика Израиля и его оккупация арабских территорий. В них содержится призыв к Израилю уйти со всех оккупированных арабских территорий, но он полностью игнорирует резолюции Организации Объединенных Наций и фактически упорно продолжает проводить свою политику аннексии и экспансии.

На оккупированных арабских территориях в последнее время усилилась репрессивная политика, цель которой — изгнать арабское население из арабских деревень и городов, провести их иудаизацию и создать новые поселения. Город Аль-Кудс каждый день является ареной опасных событий, связанных с иудаизацией этого священного города и фальсификацией его памятников; вокруг священной мечети Аль-Акса оккупационные власти открыто угрожают с помощью экскаваторов глубоко вскопать землю. Израильские власти претворяют в жизнь свой план, презирая чувства мусульман и христиан, и, таким образом, продолжают попираить резолюции Совета Безопасности, призывающие к уважению особого характера города Аль-Кудс.

Двенадцатая конференция арабских государств на высшем уровне, состоявшаяся в Фесе, в Королевстве Марокко, вновь подтвердила приверженность арабской нации миру на основе справедливости. Королевство Марокко призывает международное сообщество обеспечить

(Г-н Бельказиз, Марокко)

уважение резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающихся арабских территорий. На своей конференции на высшем уровне главы арабских государств приняли арабский план мирного урегулирования, гарантирующий палестинскому народу законные права, а государствам региона — мир и безопасность. С помощью этого четкого и реального плана главы арабских государств продемонстрировали свою непредубежденность и искреннее желание добиться мира. Они внесли свой позитивный вклад в восстановление мира и стабильности на Ближнем Востоке.

Мы считаем, что эта проблема, решение которой оказалось трудным и которая по-прежнему создает серьезную угрозу международному миру и безопасности, может быть решена путем объединения арабского мирного плана и плана, предложенного президентом Соединенных Штатов Америки г-ном Рейганом.

Мы также считаем, что в решении ближневосточной проблемы должен участвовать Советский Союз, поскольку как великая держава он несет международную ответственность.

В этом заключается твердая позиция нашего суверена, Его Величества Короля Хассана II.

Братский народ Ливана все еще страдает от ужасных последствий израильской оккупации его территории. Положение в этой стране резко осложнилось; в силу этого мир и безопасность всего региона поставлены под угрозу. Марокко, которого соединяют с Ливаном узы братства, вновь подтверждает свою полную поддержку усилий правительства Ливана, направленных на достижение национального примирения и защиту его суверенитета и независимости. Мы безоговорочно поддерживаем требование Ливана о выводе израильских оккупационных сил с его территории.

Вот уже свыше четырех лет идет ожесточенная война между двумя соседними исламскими государствами — Ираком и Ираном. Королевство Марокко глубоко сожалеет о том, что эта война, каждый день все

(Г-н Бельказиз, Марокко)

больше разрушающая потенциал двух братских народов, продолжается. Мы надеемся, что возобладают мудрость и здравый смысл и что после заключения перемирия оба государства примут решение, ведущее к восстановлению мира и безопасности в регионе в соответствии с резолюцией Совета Безопасности.

Мы хотим выразить наше удовлетворение позитивным подходом Ирака, который отражен в его решении придерживаться резолюций Совета Безопасности и положительно откликаться на посреднические инициативы, направленные на прекращение кровопролития. Одновременно с этим Королевство Марокко искренне надеется, что Иран в конечном счете займет такую же позицию, с тем чтобы обеспечить восстановление мира и стабильности и сохранить исламскую мощь и потенциал.

Мы надеемся, что Исламский комитет за мир под председательством Его Превосходительства г-на Дауда Джавара, Президента Республики Гамбия, вместе с другими организациями, действующими в защиту мира, добьется успеха и что в результате этого в регионе воцарится спокойствие и безопасность, что позволит обоим соседним государствам продолжить национальное строительство в соответствии с чаяниями их народов, во имя прогресса и процветания.

(Г-н Бельказиз, Марокко)

Марокко, страна, расположенная на африканском континенте, уделяет большое внимание событиям и проблемам Африки. В силу этой причины, руководствуясь осознанием своей ответственности, Марокко всегда стремилось и стремится завершить процесс освобождения, достижения независимости и обеспечения территориальной целостности африканских государств, а также упрочить их стабильность и безопасность.

В южной части Африки намибийский народ борется за свою свободу и независимость. Марокко подтверждает свою поддержку братского намибийского народа, который под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), своей национальной организации, в конце концов обретет полную независимость и осуществит свои права в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности.

Народ Южной Африки по-прежнему страдает от последствий политики расовой дискриминации. Моя страна, которая всегда осуждала расизм во всех его формах, вновь требует предпринять все необходимые усилия для прекращения политики апартеида, политики, враждебной человеческим ценностям и несовместимой с моральными принципами.

Африканский континент страдает от воздействия двух стихийных бедствий - засухи и опустынивания. Страны Сахели почти что постоянно страдают от засухи; опустынивание оказывает пагубное воздействие на большие районы Африки. Большое количество людей было вынуждено покинуть свой кров, в результате чего серьезно ухудшилось экономическое и социальное положение пострадавших стран. Мы считаем, что невозможно будет справиться с этими стихийными бедствиями, если не будут предприняты дальновидные международные меры. Необходимо принять срочные меры для оказания помощи пострадавшим странам и по возможности облегчить последствия этих стихийных бедствий.

(Г-н Бельказиз. Марокко)

Нет сомнений в том, что такое положение представляет собой серьезную проблему для Африки. Страны этого континента должны совместно сделать все возможное, чтобы разрешить ее, и не оказаться в таком положении, при котором они будут вынуждены иметь дело с искусственно созданными и надуманными проблемами, существование которых поддерживается корыстными соображениями.

По сути дела, северо-западный регион Африки является местом, где находит свое проявление одна такая искусственно созданная проблема — Сахара. После того, как моя страна обеспечила деколонизацию южных провинций, деколонизацию, которую Марокко, как в случае с другими провинциями, формально находящимися под управлением Франции и Испании, а также под международным управлением, осуществила в строгом соответствии с нормами международного права в отношении этого вопроса, однако проблема преднамеренно искусственно раздувалась, чтобы помешать прогрессивному развитию моей страны и истощить ее энергию и потенциальные возможности. Хотя права Марокко были ясны и не вызвали никаких сомнений, моя страна продемонстрировала большую мудрость, добрую волю и терпимость, и с оптимизмом смотрит в будущее, преисполненная готовности преодолеть все неожиданные трудности в любой момент.

Именно в этом контексте мы должны рассматривать историческую инициативу Его Величества короля Хасана II, который, на восемнадцатом совещании на высшем уровне стран Африки, проходившем в Найроби в 1981 году, объявил о своем решении доказать то, что уже было доказано фактически самой историей и правом, как отметил Его Величество, когда он выступал перед Ассамблеей.

Его Величество предложил провести референдум в районе Сахары, и, как он ясно заявил в своем выступлении перед Генеральной Ассамблеей, он выступил с этим предложением во имя примирения в Африке для того, чтобы научить тех, кто не ведает, и пролить свет для тех, кто предпочитает пребывать в неведении, а также образумить тех, кто не желает ничего понимать.

(Г-н Бельказиз, Марокко)

После того как совещание на высшем уровне в Найроби приняло резолюцию, призывающую к проведению референдума, королевство Марокко имело искренние намерения в отношении этой резолюции и оказывало полное сотрудничество комитету, которому совещание в Найроби поручило заниматься вопросом ее осуществления. Комитет по осуществлению смог наметить мероприятия по организации референдума и определить условия по отношению к лицам, которые получили приглашение высказать свое мнение. Комитет принял решение поручить наблюдателям Организации африканского единства (ОАЕ) контролировать за ходом осуществления системы голосования, наряду с наблюдателями, назначенными Организацией Объединенных Наций. В этом отношении все было предусмотрено, организовано и конкретизировано так, чтобы референдум состоялся и полностью отвечал условиям, необходимым для проведения справедливых, равноправных и искренних консультаций.

Моя страна предоставила Комитету по осуществлению все необходимое, чтобы он полностью смог выполнить свою миссию, и заявила о своей готовности провести референдум, как только Комитет сочтет, что для этого пришло время. Во избежание каких-либо недоразумений и самым авторитетным образом моя страна подтвердила здесь свое торжественное обещание считать результаты референдума обязательными для выполнения.

Однако на пути осуществления резолюции о проведении референдума были созданы препятствия, которые объяснялись страхом перед неизбежным исходом референдума. Неоднократно народы провинций Лааян, Смара, Буждур и Уед-ад-Дахаб заявляли о своей непоколебимой приверженности своей марокканской самобытности, и весь мир смог удостовериться в этом благодаря многочисленным сообщениям журналистов и политических деятелей, которые после неоднократного посещения этого региона сами убедились в истинном положении дел в наших южных провинциях, узнали о достижениях и созидательной

(Г-н Бельказиз, Марокко)

работе, проводимой в них, о спокойных и безопасных условиях жизни народа, народа, твердо приверженного своей марокканской самобытности.

Вопрос ясен: Марокко, которое выступило с инициативой проведения референдума, сейчас снова заявляет о своей готовности сотрудничать в целях облегчения проведения этого референдума. Мы считаем, что референдум является объективной основой для урегулирования этой проблемы. Марокко всегда готово оказывать содействие достижению этой цели и сотрудничать с Организацией африканского единства.

(Г-н Бельказиз, Марокко)

Корслевство Марокко, которое верит в идею единого арабско-го Магриба и в арабское единство, которое действовало в этом направлении с тех дней, когда оно боролось за достижение своей собственной независимости и которое, более того, внесло свой большой вклад в дело достижения африканского единства, работая неустанно и решительно по консолидации дружеских связей между арабскими и африканскими государствами, рассматривает создание арабско-африканского союза как конкретное выражение идеи такого союза и ее полную реализацию.

13 августа 1984 года в Уджде был подписан договор, устанавливающий арабско-африканский союз между Королевством Марокко и Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирией. Народы Марокко и Ливии единодушно одобрили этот союз посредством народного референдума в Марокко и в результате голосования во Всеобщем народном конгрессе в Ливии. Оба народа твердо убеждены, что провозглашенный союз воплощает в жизнь их желание к единению и что он является первым камнем, заложенным в фундамент арабского Магриба на пути к созданию великого арабско-африканского союза.

Договор, заключенный между двумя братскими странами, можно рассматривать в качестве примера. Этот договор основан на логике и выработан на основе опыта. Он составлен объективно и основан на реализме, проникнут духом открытого подхода и терпимости. Этот договор, созданный под эгидой международного права, направлен на установление справедливого и равноправного мира. Марокканско-ливийский договор о союзе также характеризуется честностью и искренностью. Это "бесхитрый договор", такой, который не направлен против кого-либо.

Нет сомнений, что арабско-африканский союз, который сейчас уже является реальностью, поможет обеспечить прогресс и стабильность

(Г-н Бельказиз, Марокко)

в арабском мире и на африканском континенте и будет служить моделью взаимодополняемости и сотрудничества между государствами.

Королевство Марокко внимательно следило за недавним развитием событий в Чаде. Достигнутый в этом отношении договор моя страна рассматривает как предвестник предстоящего разрешения кризиса в Чаде, который давно уже является причиной серьезной озабоченности стран африканского континента.

Стремясь к тому, чтобы во всем регионе преобладали стабильность и безопасность, Королевство Марокко приветствует соглашение, заключенное между Францией и Ливией, и рассматривает это соглашение в том плане, что оно открывает широкие горизонты для всех точек зрения, высказываемых народом Чада, по восстановлению мира в этой стране.

Моя страна также обеспокоена и другими проблемами, существующими в различных частях земного шара, и мы с пристальным вниманием следим за их развитием.

Марокко неоднократно излагало свое мнение по этим проблемам. Его позиция по этим вопросам является неизменной и основывается на приверженности нашей страны основным принципам Организации Объединенных Наций и на признании резолюций, принятых по этим вопросам Организацией Исламская конференция, Лигой арабских государств и другими региональными организациями.

Гонка вооружений остается одной из основных проблем, стоящих перед нашей Ассамблеей. Эта безудержная гонка вооружений является серьезной угрозой международному миру и безопасности; она поглощает огромные финансовые и материальные ресурсы и соответственно человеческие и технологические затраты. Она имеет серьезные последствия для международных отношений и международного сотрудничества, в частности. В соответствии с этим Королевство Марокко сожалеет о медлительности, с которой воплощается в жизнь Программа действий, одобренная первой специальной

(Г-н Бельказиз, Марокко)

сессией Генеральной Ассамблеи по разоружению в 1978 году. Королевство Марокко глубоко ссжалеет о том, что вторая специальная сессия, которая была проведена в июле 1982 года, не смогла достичь соглашения о всеобщей программе разоружения, которая могла бы позволить посредством конкретных мер идти по пути общего и полного разоружения под международным контролем.

Некоторые аспекты нынешнего мирового экономического кризиса, несомненно, затрагивают страны Севера, но этот кризис особенно тяжел для стран Юга и является причиной глубокой обеспокоенности развивающихся стран.

Для этого кризиса много причин. Однако основная причина заключается в том, что экономические отношения между государствами все еще определяются некоторыми тенденциями в сторону господства и гегемонизма. Мы твердо убеждены, что кризис углубится, если эти отношения не будут рассматриваться в духе сотрудничества между Севером и Югом в соответствии с требованиями нашей эпохи и возможностями содействия конструктивному сотрудничеству между заинтересованными странами.

Наш мир, который становится все более взаимозависимым, вынуждает нас подумать о создании мировой экономики, основанной на взаимодополняемости и сотрудничестве между странами Юга и Севера, производителями сырья и промышленно развитыми странами.

Упорный отказ развитых стран удовлетворить законные требования стран третьего мира вполне может привести к созданию такой экономической ситуации, которая нанесла бы ущерб всем государствам мира.

Через десять лет после принятия Лимской декларации и Плана действий развивающиеся страны по-прежнему ожидают, когда промышленно развитые страны выполнят свои обязательства в рамках этого Плана для улучшения условий инвестиций в развивающихся

(Г-н Бельказиз, Марокко)

странах и гарантий стабильности цен на сырье с целью защиты законных интересов этих стран.

Не может быть сомнения в том, что бремя задолженности, которое несут страны третьего мира, вполне может привести к серьезным потрясениям в мировой экономичекой системе и в ее валютных и финансовых учреждениях. Такая система должна позволить развивающимся странам получить свою справедливую долю в международной торговле, ликвидировав протекционистские барьеры.

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), проведенная в Белграде в прошлом году, и конференция, проведенная в этом году в Вене Организацией промышленного развития Организации Объединенных Наций (ЮНИДО), — лишь две из многочисленных попыток, предпринятых в поисках общего в позициях стран Севера и Юга.

Королевство Марокко призывает развитые страны занять более гибкие позиции для осуществления такого международного экономического порядка, который учитывал бы жизненные интересы развивающихся стран.

Мир переживает серьезные кризисы, сталкивается с трудными проблемами. Однако мы все возложили наши надежды на Организацию Объединенных Наций в поисках наилучших решений, которые позволили бы прийти к такому международному сообществу, которое основывалось бы на спокойствии, безопасности и подлинной солидарности всех государств. Достижение этой цели, несомненно, укрепило бы веру государств и народов мира в Организацию Объединенных Наций и дало бы конкретное выражение благородным целям Устава в отношениях между государствами.

Г-н ФАСИН ТУРЕ (Гвинея) (устный перевод с французского):

Г-н Председатель, как и все выступавшие до меня - за исключением одного, что Вторая Республика Гвинея впервые имеет честь и привилегию выступать в этой Ассамблее, - я хотел бы от всего сердца поздравить вас с избранием на пост Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, что ни для кого не было сюрпризом. Мы хотели бы также воздать заслуженную дань уважения вашей стране, которая, к счастью, поддерживает тесные связи дружбы и взаимного доверия с Республикой Гвинея. Ваши выдающиеся качества опытного дипломата и ваш обширный опыт в государственных делах наряду с вашей достойной восхищения мудростью, по нашему мнению, гарантируют, что работа этой сессии будет проходить в серьезной и спокойной обстановке, которой требует беспокойное современное международное положение.

Моя делегация также хотела бы выразить удовлетворение г-ну Хорхе Ильяэке в связи с тем, что он настолько блестяще руководил работой тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Мы также приветствуем новое государство Бруней Даруссалам в связи с принятием его в качестве 159-го члена огромной семьи Организации Объединенных Наций и заверяем его правительство и народ в готовности правительства и народа Гвинеи осуществлять с ними сотрудничество.

Мы хотели бы также от имени полковника Лансаны Конте, президента Республики Гвинеи, воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Хавьеру Пересу де Кузьяру глубокое удовлетворение Военного комитета национального возрождения и правительства Второй Республики за его неустанные усилия, направленные на мирное урегулирование международных проблем, с которыми сталкивается наша Организация.

Как известно государствам-членам Ассамблеи, в результате категорического "нет", сказанного на историческом референдуме 28 сентября 1958 года, мужественный народ Гвинеи 2 октября 1958 года создал новое суверенное государство на волне энтузиазма и надежды, энтузиазма, поскольку были сорваны цепи колониализма и надежды на будущее, поскольку оно сулило много великолепного.

(Г-н Туре, Гвинея)

К сожалению, мало-помалу, с прошествием времени гвинейский народ, который боролся подобно льву, который столько принес в жертву и так страдал от всевозможных лишений во имя достижения нашей страной независимости, увидел, что благородные цели, за которые он боролся, преданы. С тех пор, к сожалению, народ Гвинеи, бессильный, поскольку находился под игом тоталитарного и кровавого режима, страдал душой и телом и проливал слезы о тысячах ни в чем не повинных жертв - лучших своих сынов, жестоко убитых, и видел, как немолимо уничтожаются его ценности и ухудшаются социально-экономические условия.

Угнетенный народ задыхался от оков; народ, перед которым открывалось будущее без продовольствия; народ, у которого не было ни больниц, ни медикаментов; народ, у которого не было не только настоящих школ, но и приличных жилищ; народ без средств транспорта и хороших дорог; народ, чьи потребности были велики и чьи беды были многочисленны.

Таков послушной список 26-летнего правления режима, цинизм которого может соперничать с его жесткостью. Такова подлинная картина того, что выстрадал гвинейский народ, следуя по этому длинному и мучительному пути в пустыне, и который, слава Богу, закончился 3 апреля 1984 года, когда гвинейские вооруженные силы пришли к власти.

3 апреля 1984 года Республика Гвинея открыла новую страницу своей истории. Вооруженные силы в ответ на обращение народа, без какого-либо кровопролития, приняли на себя историческую ответственность спасти миролюбивый народ Гвинеи от неминуемой гражданской войны, в которую неизбежно вовлекла бы его прежняя администрация, вдохновляемая расовыми и этническими помыслами.

Необычный взрыв радости, многочисленные изъявления удовлетворения по всей стране, приветствовавшей приход к власти национальной армии, ясно показали, что трагедия, переживаемая Гвинеей более полстолетия, достигла трагических размеров и больше невыносима.

(Г-н Туре, Гвинея)

Огромные надежды, порожденные событиями 3 апреля 1984 года, выходят далеко за рамки национальных границ, и позитивная реакция, отмеченная на континенте и во всем мире, дает нам возможность впервые опереться на свои собственные силы и использовать собственный потенциал, а также обратиться за международной помощью, которая могла бы помочь нам быстро восстановить благосостояние гвинейских граждан, а отсюда и всего народа, поскольку в каждом отдельном человеке отражается все остальное человечество. Гвинейская трагедия получит полное освещение для того, чтобы можно было извлечь из нее необходимые уроки и чтобы никогда вновь ни отдельный человек, ни группа людей не могли бы поработить целый народ, как это имело место в Гвинее.

Военный комитет национального возрождения с самого начала столкнулся с чудовищным состоянием экономики, когда государственное казначейство было истощено, а экономика топталась на месте. Осознавая это тяжелое наследие, явившееся результатом четвертьвекового хаоса и беспорядков, военный комитет национального возрождения и его правительство решили сделать все возможное для скорейшего развития того огромного потенциала, которым природа так щедро наградила нашу страну. Поэтому с 3 апреля 1984 года Гвинея предоставляет широкое поле деятельности всем странам, которые хотят сотрудничать с ней в рамках необходимого открытого, лояльного и взаимовыгодного сотрудничества. В этой связи мы рады указать, что подготовлен и выпущен новый кодекс капиталовложений, который обеспечивает необходимые стимулы.

(Г-н Туре, Гвинея)

Нужно ли говорить, что в Гвинее в настоящее время преобладает подлинная свобода, о которой мечтал наш народ в то ранее утро 28 сентября. В Гвинее преобладает демократия, подлинная демократия и плодотворный диалог, которые дают свободу сердцам, умам и инициативам. Гвинея сейчас — это рай мира, спокойствия и безопасности, открытый для всего мира в целом, в котором права человека и свободы личности будут ревностно защищаться и полностью уважаться.

С этой трибуны мы вновь заявляем о нашей полной приверженности Уставу Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства (ОАЕ), Движению неприсоединения и организации Исламская конференция. Мы оказываем нашу безоговорочную поддержку всем национально-освободительным движениям в Африке, на Ближнем Востоке, в Азии и в Латинской Америке.

Мы намерены вести решительную борьбу с иностранным господством, расизмом, апартеидом, сионизмом и с любым использованием силы для решения международных проблем. Мы полностью будем участвовать в поиске мирных решений многих конфликтов, с которыми сталкивается наш мир.

Тридцать девятая сессия Генеральной Ассамблеи, как и предыдущая сессия, открылась в тот момент, когда в мире существует вызывающее огромное беспокойство международное положение. Фактически простой перечень конфликтов, охватывающих наш мир, и, в частности, конфликтов на африканском континенте, на Ближнем Востоке, в Азии и Латинской Америке, которые непрерывно умножаются и развиваются, уже подтверждает это.

Постоянное трагическое осложнение этих конфликтов в мире является болезненным и опасным следствием идеологической и военной конфронтации гегемонистских держав, которые хотят разделить мир на зоны исключительного влияния.

Эта опасная политика напряженности осложняется в результате серьезного экономического спада, который с полной силой бьет по

(Г-н Туре, Гвинея)

развивающимся странам и прежде всего по тем африканским странам, которые уже переживают голод, недоедание, болезни и все остальные последствия засухи и других природных бедствий.

В тот момент, когда мы рассматриваем положение в этих кризисных областях, мы должны с беспокойством отметить, что ответственность за ухудшение напряженности в международных отношениях всегда несут одни и те же страны. Африка, со своей стороны, не знает передышки из-за этих конфликтов и осложнений, которые беспокоят ее и тормозят ее развитие.

Наш континент по-прежнему и в первую очередь сталкивается с нетерпимой политикой апартеида, созданной в качестве системы правительства фашистским и высокомерным режимом меньшинства. Несговорчивость Претории в поиске срочного решения намибийского вопроса полностью объясняется поддержкой, которую он получает от своих союзников, анахронистские взгляды которых лежат в основе тех задержек, которые мешают осуществлению соответствующих резолюций нашей Организации.

Более того, вооруженная агрессия, политическое давление, осуществляемые в отношении соседних независимых африканских государств, соучастие некоторых государств-членов, от чего Южная Африка получает выгоду, привели к диалогу глухонемых и к тупику, что дало возможность режиму апартеида подавить народ Южной Африки с помощью силы изнутри.

Враги африканской свободы рассчитывают на то, что другие будут убавканы продолжением этой опасной ситуации таким образом, что они смогут помешать осуществлению намибийским народом своего неотъемлемого права на независимость, права, которое с гордостью защищают мужественные борцы за свободу Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО).

Учитывая трагедию Намибии, наша Организация не может позволить себе быть пассивным инструментом молчаливых заинтересованных кругов без того, чтобы не потерять доверия к себе в глазах

(Г-н Туре, Гвинея)

общественности. Она должна потребовать, чтобы все ее члены строго уважали ее решения, с тем чтобы заставить расистскую Южную Африку полностью выполнить резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности, что является единственным путем, который может привести намибийский народ к самоопределению и национальной независимости.

В прошлом, в настоящем и в будущем Гвинейская Республика выступала против, выступает против и будет по-прежнему выступать со все возрастающей энергией и решимостью против маневров тех, которые хотят увязать свободу братского народа Намибии с проблемами, относящимися к суверенитету независимого африканского государства - Анголы.

Наша делегация хотела бы вновь воспользоваться данной возможностью, чтобы заверить СВАПО, его мужественное руководство и борцов за свободу, в безоговорочной поддержке народа Гвинеи.

Наша делегация вновь заверяет Африканский национальный конгресс и Панафриканский конгресс в безоговорочной поддержке и активной солидарности правительства Гвинейской Республики с их освободительной борьбой, а также значительными усилиями прифронтных государств.

Взрывоопасная ситуация, преобладающая в южной части Африки, по сути дела, вызывает беспокойство не только у делегации Гвинеи. На нашем континенте имеются и другие очаги напряженности, двумя главными такими очагами по-прежнему являются Чад и Западная Сахара. Разрушительные последствия серьезного ухудшения международных отношений и преобладание эгоистических интересов вновь раздули пламя раскола и парализовали усилия нашей континентальной организации, Организации африканского единства. Мы должны в интересах укрепления этой Организации строго уважать ее резолюции и осуществлять их до последней буквы. Поэтому нам кажется важным, чтобы были созданы условия для осуществления резолюции IO4 по этому вопросу.

(Г-н Туре, Гвинея)

Что касается Чада, то наша делегация удовлетворена новыми событиями там и решительно подтверждает, что сам народ Чада и только он должен найти решение своих проблем. Конечно все усилия международного сообщества должны быть сосредоточены на том, чтобы помочь народу Чада восстановить национальный мир и национальное единство в суверенном Чаде, внутренняя безопасность и территориальная целостность которого будут определенным образом гарантированы.

В этом отношении мы приветствуем предпринимаемые усилия, направленные на то, чтобы собрать вместе за одним и тем же столом всех представителей детей этой страны-жертвы.

Гвинейская Республика настоятельно призывает с этой трибуны международное сообщество оказать свою полную поддержку Организации африканского единства в ее тщательном поиске мирного и прочного решения всех конфликтов, с которыми сталкивается континент и которые серьезно угрожают сохранению его органического единства и опасным образом свертывают гармоничное и сбалансированное развитие каждой нашей африканской страны.

Наша делегация искренне сожалеет о постоянном ухудшении положения на Ближнем Востоке, а также по поводу того недопустимого факта, что оказалось невозможным найти соответствующие пути и средства, чтобы положить конец бессмысленному кровопролитию и массовым разрушениям имущества народов этого региона. Следует признать, что основным фактором нестабильности в этом регионе является Израиль, ответственность которого за сохранение и ухудшение напряженности не вызывает сомнения. Упорствуя в проведении своей политики оккупации арабских земель, используя силу для создания и сохранения своего господства в регионе, занимая позицию превосходства, основанную на презрении и высокомерии, Израиль вряд ли стремится к созданию мира, что является неременным условием для мирного сосуществования и братского сотрудничества между евреями и арабами.

(Г-н Туре, Гвинея)

Мы твердо убеждены в том, что нельзя добиться ничего прочного и эффективного в решении ближневосточной проблемы без учета факта существования палестинской нации и без признания Израилем неотъемлемого права палестинского народа на создание независимого государства под руководством Организации освобождения Палестины (ООП) — его единственного подлинного представителя.

Я хотел бы вновь повторить, что правительство Гвинеи не ставит под сомнение факт существования государства Израиль. Мы лишь заявили, что не можем согласиться с приобретением с помощью силы территории другого государства. История учит нас, что приобретение силой будет утрачено в результате применения силы и что из двух зол добра не выйдет.

Что касается мучительного конфликта между двумя братскими мусульманскими странами, Ираном и Ираком, то Республика Гвинея считает, что эта ужасная война, в которой используются все средства разрушения и таким образом наносится ущерб экономикам, имевшим хорошие перспективы, длится слишком долго.

Настало время, когда руководители этих двух братских стран должны прислушаться к голосам, которые раздаются повсюду, требуя прекращения военных действий, прекращения ужасов войны, которая привела к гибели тысяч и тысяч людей, разрушению целого ряда городов и очень важных промышленных объектов.

Пора начать подлинные переговоры для достижения мира и примирения. Настало время положить конец эскалации, которая неизбежно приведет к расширению района конфликта и, следовательно, приданию международного характера военным действиям, которые трудно будет поставить под контроль и которые приведут к разрушительным последствиям для региона и остального мира.

Наша делегация приветствует соглашение, достигнутое под эгидой Генерального секретаря между двумя воюющими сторонами, соглашение о защите гражданского населения от массированных бомбардировок. В надежде, что эта небольшая и весьма хрупкая мера будет

(Г-н Туре, Гвинея)

соблюдаться и укрепляться и приведет к подлинному прекращению огня — непременно условию любых мирных переговоров, — наша делегация вновь заверяет обе стороны в своей полной готовности продолжить, в рамках Исламского комитета мира, свою миссию дружбы и примирения, с тем чтобы прочный мир и солидарность взяли верх в отношениях между этими двумя братскими странами, которые в силу своих исторических, географических и религиозных уз должны жить вместе.

Со времени завершения тридцать восьмой сессии кипрская проблема во многих отношениях значительно обострилась. Сегодня независимость, национальное единство и территориальная целостность этой страны поставлены под угрозу. Правительство Республики Гвинея поощряет и поддерживает все усилия по достижению национального примирения путем прямого диалога между турецкой и греческой общинами острова в целях сохранения единства кипрского народа и территориальной целостности страны.

На Корейском полуострове, как и во многих других частях Азии, мир по-прежнему остается непрочным. Правительство Гвинеи вновь обращается с призывом к международному сообществу и ко всем людям доброй воли поддержать искренние усилия Корейской Народно-Демократической Республики, направленные на то, чтобы начать конструктивный диалог между населением севера и юга корейской нации с целью создания конфедеративной республики. Корейский народ, как на севере, так и на юге, стремится лишь к миру и объединению своей родины. Международное сообщество должно поддержать усилия по достижению этой цели, высказавшись за окончательный вывод всех иностранных вооруженных сил и превращение соглашения о перемирии в соглашение о мире.

Наша делегация также по-прежнему озабочена положением в Афганистане и Кампучии. Мы считаем, что народы Афганистана и Кампучии сами, и только они, должны свободно решить вопрос о

(Г-н Туре, Гвинея)

политической ориентации своей внутренней и внешней политики без иностранного давления или вмешательства.

Что касается кризиса в Латинской Америке и Карибском районе, то мы выступаем за уважение территориальной неприкосновенности и безопасности всех государств этого региона, за невмешательство в их внутренние дела.

На основании этого неполного анализа некоторых проблем, касающихся международного мира и стабильности, вполне можно прийти к выводу, что нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи, к сожалению, проходит на фоне угрожающего ухудшения международного положения, характеризующегося конфронтацией, военным вмешательством, иностранной оккупацией, ускорением гонки вооружений и экономическим застоем. Если учесть, что согласно оценкам в течение одной недели на военные цели в мире расходуется столько же средств, сколько необходимо в течение одного года для полного восстановления экономического положения наименее развитых стран, то неизбежно приходишь к заключению, что крайне необходимо положить конец опасной гонке вооружений. Мы считаем, что в ходе этого второго Десятилетия разоружения международное сообщество должно добиться успешного осуществления Программы действий и решительно пресекать любые действия, способные изменить ее цели и поставить под угрозу ее результаты.

Ухудшение международной политической обстановки, к сожалению, отражается на международных экономических отношениях, состояние которых не внушает оптимизма. Кризис в международных экономических отношениях и все расширяющийся разрыв между развивающимися и промышленно развитыми странами угрожают стабильности и независимости наших государств. Дисбаланс, созданный и поддерживаемый богатыми странами, продолжает сохраняться, нанося ущерб нашим странам и создавая таким образом анахронистическое положение, при котором богатые становятся богаче, а бедные — беднее.

(Г-н Туре, Гвинея)

Поэтому здесь уместно сказать о несправедливости существующей международной экономической системы, которая приводит к весьма пагубным последствиям для развивающихся стран, срывая все их попытки выйти из тех трагических условий, в которых они ведут борьбу.

Инициативы, направленные на то, чтобы привлечь богатые страны к участию в переговорах о глобальном подходе ко всем современным проблемам, таким как сырьевые материалы, энергетика, торговля, валюта, финансирование, промышленное и сельскохозяйственное развитие, натолкнулись на нежелание некоторых развитых стран. Однако многие дискуссии между Севером и Югом, различные соглашения и принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 34/138 зародили у некоторых проблеск надежды.

Вот уже в течение нескольких лет на всех международных форумах говорится о важности сотрудничества между Севером и Югом. Однако единственным результатом обсуждения этого вопроса является лишь большой расход чернил.

Поэтому желательно, чтобы сегодня международное сообщество превратило такое сотрудничество в реальность, с тем чтобы наши народы, находящиеся в тяжелом экономическом положении, по крайней мере смогли пользоваться плодами своего труда путем получения справедливой оплаты за произведенные ими продукты.

При нынешнем международном экономическом положении срочно необходима глобальная программа международного сотрудничества, предусматривающая участие всех стран.

Кроме того, необходимо предпринять конкретные меры, отражающие политическую волю к созданию новой мировой системы, которая бы обеспечила всему человечеству равноправный доступ к благам и достижениям научно-технического прогресса.

В мае 1974 года Генеральная Ассамблея на своей специальной сессии пришла к выводу о том, что существующая система

(Г-н Туре, Гвинея)

международных экономических отношений не отвечает происшедшим историческим переменам и потребностям экономического и социального развития народов. Она таким образом провозгласила, что мы должны совместно работать над созданием нового международного экономического порядка.

(Г-н Туре, Гвинея)

Что же увидели развивающиеся страны с тех пор? Ухудшение условий торговли, неспособность достичь самообеспечения в области продовольствия, неспособность расширить свое участие в мировом промышленном производстве, огромные трудности в получении доступа к технологии и тревожное увеличение своей внешней задолженности.

Наша делегация убеждена, что единственно приемлемым путем восстановления равных возможностей в сотрудничестве Север - Юг является установление плодотворных отношений сотрудничества на основе справедливости и общности интересов при использовании Организации Объединенных Наций в качестве основы для переговоров.

Помимо экономических трудностей, в некоторых случаях наши страны сталкиваются со стихийными бедствиями; они остаются бичом стран третьего мира.

Нужно сказать, что на фоне сложного международного положения, чреватого кризисом, более половины африканских стран страдает от засухи. Быстрый прирост населения контрастирует резкому спаду производства продовольствия. В этих условиях легко понять, почему на нашем континенте, по оценкам Продовольственной и сельскохозяйственной организации, около 150 миллионов человек страдают от голода. Вот почему моя делегация считает, что, оказав крупную помощь в осуществлении согласно резолюции 34/185 программы по борьбе с опустыниванием Африки, международное сообщество выполнит свой долг солидарности в рамках международного сотрудничества.

Решение сложных проблем, стоящих перед нашим миром сегодня, требует более чем когда-либо укрепления роли, которую должна сыграть Организация Объединенных Наций в поддержании и укреплении международного мира и безопасности и в обеспечении соблюдения международного права в межгосударственных отношениях. Организация Объединенных Наций должна стать динамичным и эффективным форумом, с тем чтобы крупные международные проблемы можно было рассматривать с

(Г-н Туре, Гвинея)

глобальной точки зрения и тем самым решить наиболее сложные проблемы нашего мира. Для достижения этих целей необходимо провести оценку деятельности Организации Объединенных Наций, повысить ее эффективность и привести в соответствие ее структуры с сегодняшними и будущими требованиями и реалиями международного сообщества. Также важно, чтобы каждое государство уважало на международной арене нормы права и этики.

В заключение моя делегация вновь заявляет с этой трибуны, что правительство Гвинеийской Республики готово тесно сотрудничать со всеми правительствами в поисках оптимальных путей для достижения всех наших целей, с тем чтобы результаты данной сессии соответствовали серьезной ответственности Организации Объединенных Наций по осуществлению благородных и законных чаяний всех народов на мир и прогресс в рамках сбалансированного, искреннего и плодотворного сотрудничества.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Слово имеет заместитель Генерального секретаря для разъяснения.

Г-н БАФФАМ (заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам и вопросам Генеральной Ассамблеи) (устный перевод с английского): Поскольку был изменен порядок выступлений на сегодняшнем дневном заседании, по сравнению с ранее объявленным в журнале, секретариат хотел бы дать разъяснения по поводу таких изменений.

Во второй половине сегодняшнего утреннего заседания нам стало ясно, что если будет соблюдаться порядок выступлений, опубликованный в журнале, то утреннее заседание продлится после двух часов дня, нарушив таким образом обеденный перерыв и другие планы многих делегаций. Поэтому Секретариат искал сотрудничества какого-либо представителя, записавшегося для выступления на дневном заседании и готового выступить утром, время выступления которого позволило бы Генеральной Ассамблее закрыть заседание для обычного перерыва на обед. Министр иностранных дел Бутана любезно согласился на сотрудничество в этом отношении.

(Г-н Бафтам)

Как оказалось сейчас, это изменение, возможно, вызвало неудобство для других выступающих, которые первоначально были записаны на сегодняшнее дневное заседание. За все эти неудобства Секретариат приносит свои искренние извинения. Мы действительно сожалеем по поводу этих неудобств, но, сталкиваясь с таким положением, причем внезапным, мы делаем все возможное, чтобы обойтись минимальными необходимыми изменениями, максимально учитывая интересы членов в целом.

Сделав это разъяснение, я надеюсь, что мы можем рассчитывать на понимание и сотрудничество всех делегаций.

Г-н ОСМАН (Судан) (устный перевод с английского): Мне доставляет большое удовольствие от имени народа и правительства Демократической Республики Судан тепло поздравить вас по случаю избрания на пост Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Нам приятно видеть выдающегося африканца и опытного дипломата на посту руководителя работы этого важного форума в момент, когда международные отношения проходят через критическую и сложную фазу. Мы верим в то, что вы мудро и с хорошо известным тактом будете наилучшим образом руководить нашими прениями, для того чтобы осуществить наши надежды.

Мы глубоко признательны и благодарны также вашему предшественнику г-ну Хорхе Ильюэке за прекрасное руководство работой нашей последней сессии.

Мы также поздравляем Бруней Даруссалам в связи с вступлением в члены Организации Объединенных Наций. Мы убеждены, что благодаря его богатому историческому и культурному наследию Бруней Даруссалам сможет внести самый позитивный вклад в укрепление наших усилий по достижению мира, процветания и стабильности.

В течение длительного времени после получения независимости мы продолжали оставаться жертвами чуждой культуры и цивилизации, которые далеки от нашего наследия, духовных и культурных ценностей.

(Г-н Осман, Судан)

Революция 25 мая 1969 года освободила волю народа и постепенно вернула страну к ее культурному наследию при помощи исламского образа жизни. Судан, избравший исламский образ жизни, является сторонником единства и братства всех граждан как мусульман, так и приверженцев других религий. Исламский образ жизни в нашей стране — это примирение и любовь без насилия или угнетения. Это управление посредством демократии и логического обоснования. Это управление, которое взаимодействует с человеческой цивилизацией в открытом духе и в духе компромисса.

(Г-н Осман, Судан)

Президент Нимейри в своем обращении к народу 1 января этого сказал:

"Мы не позволим никому втянуть нас в конфликт и раздор во имя религии. Судан, находясь под сенью ислама и благодаря исламу, будет примером мирного сосуществования различных культур и верований. Судан если даст бог, будет моделью действительного исламского пробуждения на основе ценностей и на основе учений ислама. Мы не станем ядром вражды, а станем моделью, которой все будут восхищаться".

Исламский образ жизни в нашей стране является выражением воли нашего народа определять свои национальные цели и в конечном итоге создать справедливое и гуманное общество. Этот образ жизни уважает права человека в их полноте и уважает права немусульман, позволяя им исповедовать свои верования и заниматься культурной деятельностью. Все эти ценности воплотились в прекрасном национальном консенсусе, когда суданский народ вышел на улицы, отмечая первую годовщину вступления в силу исламского права и проведения Международной исламской конференции, в которой приняли участие сотни исламских лидеров и ученых. Суданский народ тем самым подтвердил свою неизменную приверженность применению исламского права. Это явилось надлежащим ответом на все кампании, начатые теми, кто хотел, чтобы мы оставались заложниками чуждых ценностей и культур. Суданский народ, выйдя на улицы, подтвердил свою решимость твердо выступать против тех, кто намерен угрожать нашему национальному единству, нарушая региональные и международные уставы и вопреки разумному международному поведению.

Исламский образ жизни в Судане основывается на принципах Устава Организации Объединенных Наций, которые определяют право каждого государства избирать свою собственную политическую, экономическую и социальную систему. Это возрождение в Судане станет движущей силой, которая позволит выполнить нам наши национальные, континентальные и международные обязательства. В Лиге арабских государств мы

(Г-н Осман, Судан)

будем по-прежнему привержены делу палестинцев. В Организации африканского единства мы будем стоять во главе борьбы против колониализма и расизма. Моя страна вносит эффективный вклад в работу Организации Исламская конференция для того, чтобы воплотить в жизнь надежды исламских народов. Как член-основатель движения неприсоединения, мы подтверждаем нашу приверженность его принципам и будем стремиться удерживать его от участия в блоках великих держав и их борьбе.

На региональном уровне мы содействуем развитию политического и экономического сотрудничества с арабскими и африканскими соседями на двусторонней и многосторонней основе. Поэтому мы создали совместные министерские комиссии и органы по сотрудничеству и интеграции, как об этом говорилось на экономической встрече на высшем уровне в Лагосе с тем, чтобы использовать возможности наших стран в области строительства и развития. Одним из основных проявлений этого сотрудничества являются общие усилия Центральноафриканской Республики, Судана, Египта, Уганды и Заира в этих целях. Кроме того, следует упомянуть интеграцию Судана и братского Египта, что является успешной моделью идеальной системы сотрудничества между соседями.

Серьезный международный экономический кризис по-прежнему стоит первым пунктом международной повестки дня. Система Организации Объединенных Наций особенно обеспокоена кризисом, вследствие его негативного влияния на все аспекты международных отношений и в частности расширяющегося разрыва между развивающимися и развитыми странами и отсутствие прогресса на пути к диалогу и сотрудничеству между этими странами, который необходим для того, чтобы решить структурные проблемы, стоящие перед международной экономикой.

Критическое экономическое положение в Африке представляет собой, вследствие глубины, серьезности, масштабов и продолжительности, прямую угрозу жизни миллионов африканцев на всем континенте. Помимо последствий международного экономического кризиса, Африка страдает от жестоких стихийных бедствий. Постоянная засуха и расширяющееся опустынивание уничтожают сельскохозяйственные земли и скот.

(Г-н Осман, Судан)

Это усугубило положение настолько, что все прогнозы показывают, что Африка будет страдать от последствий нынешнего кризиса даже в случае значительного подъема в международной экономике.

Влияние международного положения на Африку отражается в падении доходов от экспорта в результате постоянного снижения цен на сырье, резкого повышения стоимости экспортируемых средств производства, услуг и сельскохозяйственного оборудования, а также истощение финансовых ресурсов, необходимых для инвестиций. Помимо всего этого, бремя погашения задолженности значительно превысило доходы от экспорта. Совокупное влияние этих факторов привело в краткосрочном плане к страданиям и жертвам, а в долгосрочном плане подрывает и останавливает наши усилия, направленные на развитие.

Судан совместно с другими африканскими странами сейчас сталкивается с последствиями нынешнего экономического кризиса наряду с тяжелыми климатическими условиями. В течение последних лет Судан страдал от постоянной засухи, которая наиболее серьезно ощущалась в районах Хордофан и Дарфур в западной части восточного региона. Пострадавшая территория примерно равна по площади Западной Европе. Мы в особенности обеспокоены засухой, поскольку в пострадавших районах находятся крупные центры сельского хозяйства и животноводства. Пагубное воздействие засухи на экономику пострадавших районов и на экономику Судана в целом не требует разъяснения.

Несмотря на эти трудности Судан по-прежнему остается прибежищем для более миллиона беженцев из соседних стран. Мы принимаем у себя все большее число беженцев, вследствие уважения и приверженности соответствующим международным конвенциям. Наши двери никогда не закрываются перед беженцами. Мы продолжаем делить с ними имеющиеся в нашем распоряжении ограниченные ресурсы и услуги. Однако забота о беженцах является тяжелым бременем для любой отдельной страны; это является общей международной обязанностью. В этом контексте, мы приветствуем результаты Второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, проходившей в Женеве этим летом, и

(Г-н Осман, Судан)

недеемся, что международное сообщество мобилизует свои ресурсы, необходимые для осуществления проектов, подготовленных принимающими странами. Большинство из этих проектов, несмотря на хорошую и тщательную подготовку, нуждаются в соответствующем финансировании.

Это лишь небольшая часть того, что испытывает Африка в результате жестокого кризиса. Внимание международного сообщества и дополнительные ресурсы должны быть сосредоточены на поддержании усилий африканских стран в борьбе с кризисом. Инициатива Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в начале этого года была очень ценной, поскольку содействовала сосредоточению внимания международной общественности на событиях в Африке и настоятельно призвала международное сообщество увеличить свою помощь для удовлетворения неотложных потребностей в особенности для ликвидации серьезной нехватки продовольствия, и среднесрочных и долгосрочных потребностей в восстановлении сельского хозяйства, промышленности и инфраструктуры, что тем самым позволит возобновить усилия по экономическому и социальному развитию.

(Г-н Осман, Судан)

Мы полностью понимаем, что решение нынешнего кризиса является первостепенной обязанностью самих африканских стран. Однако, размах и характер кризиса требуют того, чтобы международное сообщество в духе сотрудничества и взаимных интересов взяло на себя основную ответственность в поддержке усилий африканских стран.

Мы считаем, что план, подготовленный Всемирным банком для Африки, будет весьма полезен для того, чтобы привлекать необходимые финансовые ресурсы, которые помогут африканским странам преодолеть этот кризис. Однако мы сожалеем, что последнее заседание Всемирного банка не достигло четкого международного обязательства в том, что касается предоставления необходимых ресурсов для Африки, несмотря на заявления о поддержке и сочувствии со стороны всех стран-доноров. Мы надеемся, что руководство Всемирного банка продолжит свои усилия, направленные на то, чтобы достичь этой цели. Мы также надеемся, что двусторонние и многосторонние каналы, и, в частности, Организация Объединенных Наций и ее программы, будут использованы для того, чтобы предоставить необходимые ресурсы для поддержки усилий африканских стран.

Африка сталкивается с этим серьезным экономическим кризисом, а также с другими серьезными политическими проблемами, которые возникают в связи с ухудшением положения на юге Африки. В этом регионе расистский режим Претории по-прежнему проводит свою бесчеловечную политику апартеида и лишает африканское большинство его неотъемлемых прав. Он продолжает свою незаконную оккупацию Намибии и по-прежнему представляет собой серьезную угрозу для стран юга Африки и для Африки в целом.

В этом году режим Претории выступил с еще одним замыслом для того, чтобы укрепить свою систему апартеида. Это — так называемая конституционная реформа, которая предоставляет цветным

(Г-н Осман, Судан)

и лицам индийского происхождения отдельные палаты в парламенте. Таким образом, на первый взгляд, "реформы" позволяют этим меньшинствам участвовать в правительстве, однако на самом деле они направлены на то, чтобы ускорить вспышку конфликта между этими группами и черным большинством, которое лишено даже этого фиктивного участия. Однако, несмотря на эти попытки, направленные на укрепление системы апартеида и увековечение страданий черного большинства, зловещие замыслы режима белого меньшинства потерпели провал как на национальном, так и на международном уровнях. На национальном уровне группы, которые так называемые реформы должны были умиротворить, бойкотировали выборы и участвовали в народном выступлении против этих "реформ". Это выступление подтвердило единство народов Южной Африки в борьбе против тирании белого расистского меньшинства. Репрессии и повторение трагедий Шарпевиля и Соуэто не смогли задушить это восстание.

Что же касается международного сообщества, которое белое меньшинство также пыталось умиротворить якобы сдержанностью и постепенными реформами, то оно с презрением отвергло так называемые конституционные реформы. Международное сообщество поняло реальную цель этих "реформ" и отвергло их, как оно ранее отвергло "бантустаны". Резолюция, принятая этой Ассамблеей в прошлую пятницу, и аналогичная резолюция Совета Безопасности подтверждают это международное осуждение. Мы надеемся, что этот четкий консенсус будет означать продолжение международного давления и действия для искоренения отвратительной системы апартеида.

Прошло сто лет с тех пор, как началось иностранное господство и оккупация Намибии. Намибийский народ по-прежнему борется за достижение самоопределения и независимости. Однако не видно никаких признаков скорого решения этой проблемы. Ситуация в сущности представляет собой вызов способности Организации

(Г-н Осман, Судан)

Объединенных Наций ускорить достижение Намибией независимости в соответствии с мирным планом, который содержится в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Совершенно необходимо осудить и отвергнуть попытки Южной Африки использовать независимость Намибии в ее собственных интересах и увязать ее с посторонними вопросами, которые не являются частью мирного плана. Урегулирование намибийского вопроса, поэтому, требует продолжения серьезных международных действий для достижения независимости и материальной и моральной поддержки Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), единственного законного представителя намибийского народа.

Судан всегда уделял особое внимание событиям в соседнем Чаде. То, что происходит там, непосредственно влияет на нас из-за тесных связей родства, общей истории и географии. Мы призывали и по-прежнему призываем к уважению безопасности, территориальной целостности и единства Чада и настаиваем на том, что народ Чада самостоятельно должен решить проблемы Чада и добиться национального примирения без какого-либо иностранного вмешательства. По сути дела, моя страна прилагала неустанные усилия для достижения этих целей, однако продолжающееся иностранное вмешательство и интервенция усугубили проблему и подорвали усилия, направленные на облегчение решения проблемы Чада самими жителями Чада.

В свете серьезного положения в Чаде, Судан призывает международное сообщество продолжить усилия в поддержку законного правительства Чада под руководством Хиссена Хабре и поддержку его усилий, направленных на достижение национального примирения и обеспечения независимости, единства и территориальной целостности Чада.

Мы не сомневаемся в том, что урегулирование проблемы Чада может быть достигнуто лишь самими чадцами, без какого-либо

(Г-н Осман, Судан)

иностранным давлением или вмешательством. Любые усилия или процедуры, относящиеся к вопросу о Чаде, не должны осуществляться за счет независимости Чада, его единства или его территориальной целостности.

Хотя развитие событий на Ближнем Востоке и трагедия палестинского народа по-прежнему представляют собой угрозу для мира и безопасности региона и во всем мире, они также представляют собой реальный вызов доверию к этой международной Организации и ее ответственности в противодействии агрессору и восстановлении справедливости и законности.

Положение на Ближнем Востоке быстро ухудшается в результате неуступчивости Израиля, его политики агрессии и экспансии, лишения палестинского народа его неотъемлемых прав, аннексии арабских земель и создания незаконных поселений наряду с постоянной преступной практикой, направленной на ликвидацию палестинской проблемы, признанной международным сообществом в качестве основы и сути вопроса Ближнего Востока. Международное сообщество также продемонстрировало свой консенсус в различных форумах, последним из которых была Международная конференция по вопросу о Палестине в Женеве в отношении того, что справедливый и прочный мир не может быть установлен на Ближнем Востоке без полного и безоговорочного ухода Израиля со всех арабских и палестинских территорий, оккупированных с 1967 года, в том числе из Священного Иерусалима, и осуществления палестинским народом под руководством его законного и единственного представителя Организации освобождения Палестины (ООП) своих прав, в том числе права на создание своего собственного независимого и суверенного государства. В этой связи осуществление женевских рекомендаций, принятых Генеральной Ассамблеей в прошлом году, по-прежнему

(Г-н Осман, Судан)

остаётся неотложным приоритетом для того, чтобы международное сообщество могло выполнить свою ответственность в деле достижения мира и безопасности, основанных на праве и справедливости и международной законности.

(Г-н Осман, Судан)

В отсутствии сдерживающего фактора в отношении агрессивной израильской практики Израиль будет бросать вызов международному сообществу и продолжать свою безответственную политику. Вторжение Израиля в Ливан еще раз продемонстрировало, что ситуация в этом регионе будет по-прежнему изобиловать неминуемой опасностью, если Израиль не заставит отказаться от политики агрессии и экспансии. Весь мир был свидетелем практики геноцида в Ливане, продолжения жестокой репрессивной политики на Западном берегу, в секторе Газа, Священном Иерусалиме и на Голанских высотах. Решительно осуждая политику и практику Израиля, международное сообщество должно заставить Израиль полностью уйти из Ливана согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, с тем чтобы позволить Ливану восстановить свою независимость, суверенитет и территориальную целостность.

Вновь собравшись в атмосфере международной нестабильности, очагов напряженности, международного вмешательства во внутренние дела других стран, экономического кризиса и стихийных бедствий, мы не имеем иного выбора кроме как идти по пути мира и стабильности посредством приверженности государств-членов принципам Устава и осуществления мер коллективной безопасности, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций. Нет сомнения, что технологические достижения и возникающая в результате его взаимозависимость государств превращают любые недостатки в мирном процессе в любом регионе в угрозу миру и безопасности других. В этой связи Судан проявил глубокое беспокойство в отношении недавних событий в Красном море, которые привели к минированию этого стратегического водного пути. Эта обеспокоенность является продолжением предыдущих усилий и инициативы Судана, которые привели к встрече на высшем уровне в Таизе в 1977 году, с целью объявления Красного моря зоной мира, свободной от борьбы и гегемонии крупных держав.

(Г-н Осман, Судан)

Недавние события подтвердили необходимость согласованных действий прибрежных государств для обеспечения свободы мореплавания в Красном море. Вот почему мы вновь выступили с призывом провести в Хартуме встречу министров иностранных дел прибрежных государств. Мы надеемся, что нынешние консультации между заинтересованными государствами вскоре приведут к достижению желаемой цели. Это укрепит нынешние усилия, направленные на превращение Индийского океана в зону мира, в особенности потому что Красное море является одним из его наиболее важных естественных продолжений.

Война между Ираком и Ираном вступает в свой пятый год. Мы, в Судане, внимательно следим за событиями в этой войне и испытываем глубокое беспокойство в связи с ее продолжением между двумя странами, связанными узами религии и соседства. Что действительно вызывает обеспокоенность, так это то, что Иран игнорирует все призывы и международные усилия, исходящие от этой Организации и других региональных органов, направленные на прекращение этой затянувшейся войны, которая может распространиться на все страны в этом регионе. Мы хотели бы поддержать позицию Ирака, направленную на примирение, и его усилия положить конец этой войне и ее последствиям. С другой стороны мы вновь призываем Иран прислушаться к голосу разума и принять эти мирные инициативы, с тем чтобы остановить эту войну на истощение людских и материальных ресурсов.

Судан решительно отвергает применение силы для решения конфликтов. Основываясь на этом принципе, мы вновь призываем к выводу иностранных сил из Афганистана и Кампучии, с тем чтобы эти два народа имели возможность осуществить свое право на самоопределение свободно и без какого-либо внешнего вмешательства. Мы также призываем к мирному урегулированию на Кипре в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и продолжающимися усилиями Генерального секретаря.

(Г-н Осман, Судан)

Мы надеемся, что конфликт в Корее будет разрешен мирными средствами в соответствии с чаяниями и пожеланиями корейского народа, таким образом чтобы он смог осуществить свою свободную волю без какого-либо иностранного вмешательства, что позволило бы ему внести позитивный вклад в международные усилия, направленные на международный мир и сотрудничество.

Наш мир стоит перед многими проблемами, многими опасными конфликтами. Крупнейшая из этих проблем — гонка вооружений и, в частности, ее ядерный аспект, который в настоящее время распространяется на космическое пространство. Мы выражаем глубокую обеспокоенность в связи с тем, что пока не достигнуто какого-либо ощутимого прогресса в области разоружения; эта ситуация может привести к конфронтации между двумя великими державами. Эта серьезная опасность, которая угрожает самому существованию человечества, вызывает настоятельную необходимость того, чтобы великие державы преодолели все трудности, которые препятствуют полному и всеобъемлющему разоружению. Мы убеждены в том, что астрономическая сумма в тысячу миллиардов долларов, которые расходуются на вооружение, должна быть направлена на цели развития и международное экономическое сотрудничество.

В заключение позвольте мне выразить нашу признательность Генеральному секретарю за его постоянные усилия, отраженные в его ежегодном докладе, в отношении главных вопросов, которые стоят перед Организацией Объединенных Наций и будущим международного экономического сотрудничества. Сейчас мы стоим на пороге сороковой годовщины создания этого высокого органа, и мы надеемся, что этот доклад станет основой для наших обсуждений в ходе этой сессии и далее, с тем чтобы мы могли укрепить достижения Организации Объединенных Наций и найти пути и средства для преодоления имеющихся недостатков. Тем самым Организация Объединенных Наций сможет мобилизовать чаяния народов мира.

(Г-н Осман, Судан)

Позвольте воспользоваться этой возможностью для того, чтобы вновь заявить о нашей безоговорочной поддержке принципов Устава и о наших постоянных усилиях обеспечить закрепленные в Уставе цели.

Г-н ГОШУ ВОЛЬДЕ (Эфиопия) (устный перевод с английского):
От имени эфиопской делегации и от себя лично я хотел бы поздравить вас, г-н Председатель, в связи с единодушным избранием вас на пост Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание является не только признанием ваших личных качеств опытного дипломата, но также выражением заслуженного уважения позитивной роли вашей страны, Замбии, и вашего выдающегося главы государства Его Превосходительства президента Кеннета Каунды в международных делах. Желая вам всяческих успехов в выполнении ваших трудных обязанностей, я хотел бы заверить вас в полном сотрудничестве делегации Эфиопии в ваших усилиях.

(Г-н Вольде, Эфиопия)

Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить признательность Эфиопии вашему уважаемому предшественнику, Президенту Панамы г-ну Ильюэке за его мудрое и эффективное руководство.

Мы также приветствуем Бруней Даруссалам в этой семье народов.

Стремление к миру, прогрессу и справедливости является самым постоянным фактором в истории человечества. Ни уровень развития обществ, ни их культурные особенности не могли изменить это постоянное стремление, идущее из самой глубины человеческого сознания. Это благородное стремление все еще будит мысль огромного большинства человечества и воодушевляет его на действия.

История, однако, никогда не была однообразной. Во всей истории стремлению подавляющего большинства народов мира к благородным целям мира, прогресса и справедливости противостояло стремление меньшинства, которое целенаправленно проводило политику господства, угнетения и грабежа. Это меньшинство рассматривает агрессию, интервенцию и войну в качестве законных средств для реализации своей отвратительной политики.

Всемирная история в действительности в значительной степени была и продолжает быть отражением борьбы между этими двумя противостоящими силами.

Победа над фашизмом и милитаризмом в 1945 году является знаменательной вехой в этом непрекращающемся процессе борьбы между добром и злом. Создание Организации Объединенных Наций в том же году символизирует не только единство целей, что было ярко продемонстрировано совместными усилиями человечества против фашизма и милитаризма, но также и универсальность надежд и чаяний народов всего мира о достижении мира, прогресса и справедливости.

Именно эта универсальность дорогих для человека ценностей обязывает, чтобы мы, как сказано в Преамбуле Устава ООН, "Мы, народы Объединенных Наций", сохраняли нашу четко выраженную решимость

(Г-н Вольде, Эфиопия)

положить конец войне, сохраняли достоинство человеческой личности, соблюдали справедливость и содействовали социальному прогрессу. Организация Объединенных Наций стала хранилищем благородных побуждений человечества и единственным представителем его коллективной совести.

Поэтому в связи с вышесказанным и в предверии сорокой годовщины Организации Объединенных Наций я считаю своим долгом вновь подтвердить неуклонную приверженность Эфиопии целям и принципам Устава и цели дальнейшего укрепления Организации Объединенных Наций как единственного универсального форума для координации действий народов в деле достижения основных целей - мира, прогресса и справедливости.

Рассматривая сегодняшнее международное положение, мы видим, что в 1984 году большая часть мира все еще сталкивается с теми же проблемами, которыми в течение десятилетий занимается Организация Объединенных Наций. Гонка вооружений, международные экономические проблемы, препятствия, создаваемые расизмом и апартеидом для получения Намибией независимости, проблемы Ближнего Востока - если перечислить лишь некоторые из них - все еще стоят перед нами. Тот факт, что эти и другие международные проблемы остаются так долго нерешенными, нельзя объяснить, как некоторые, возможно, пытаются несовершенством Организации Объединенных Наций. Это в значительной мере объясняется нарушением международного правового и политического порядка, о чем свидетельствует поведение некоторых государств-членов, которые все чаще нарушают нормы международного права и попирают Организацию Объединенных Наций, являющуюся универсальным форумом для решения международных проблем.

Проблема южной части Африки, порожденная в основном стремлением меньшинства господствовать над большинством и остающаяся так долго на совести человечества, тоже остро стоит на повестке дня. Расистский режим Претории, поддерживаемый и вдохновляемый своими

(Г-н Вольде, Эфиопия)

империалистическими союзниками, упорно продолжает свою незаконную оккупацию Намибии, а план Организации Объединенных Наций предоставления Намибии независимости, изложенный в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, до сих пор остается мертвой буквой. К нашему величайшему огорчению и разочарованию, режим апартеида и его союзники, в частности правительство Соединенных Штатов, усиливая разграбление человеческих и материальных ресурсов Намибии, продолжают поднимать не относящиеся к делу вопросы для того, чтобы и дальше оттягивать предоставление народу Намибии его неотъемлемого права на самоопределение и национальную независимость. Одновременно с этим они не оставляют усиленных попыток поиска новых групп марионеток, которые могли бы содействовать увековечиванию их господствующего положения в делах Намибии после получения ею независимости.

Нет сомнения в том, что эти тщетные попытки расистов, колониалистов и неоколониалистов будут сорваны героическим народом Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), его единственного и законного представителя.

В самой Южно-Африканской Республике расистский режим прилагает все силы к тому, чтобы укрепить отвратительную систему апартеида. Продолжая отказывать африканскому народу в его основных правах человека и свободах, режим апартеида пытается привлечь на свою сторону "цветное" население и лиц азиатского происхождения так называемыми "конституционными" маневрами и бессмысленными "политическими реформами". Эфиопия убеждена, что эта старая стратегия империалистов "разделяй и властвуй", против которой борется подавляющее большинство населения Южной Африки, включая и так называемое "цветное" население и лиц азиатского происхождения, будет, как и все другие злые умыслы режима апартеида, решительно отвергнута международным сообществом.

(Г-н Вольде, Эфиопия)

Не довольствуясь непрекращающимися репрессивными мерами против африканского населения Намибии и Южной Африки, режим Претории при полной поддержке своих империалистических союзников безнаказанно совершает многочисленные акты вооруженной агрессии против прифронтовых государств, в особенности против Анголы и Мозамбика. Эти государства тоже стали жертвой подрывных и дестабилизирующих действий режима Претории, который забрасывает на их территории своих террористов-наемников, свою пятую колонну и своих агентов, чтобы сеять смерть и разрушение.

По извращенной логике Претории и ее друзей, вооруженная агрессия и дестабилизация против прифронтовых государств оправдываются истинными поисками мира и стабильности в регионе. Однако международному сообществу известно, что целью этой политики режима апартеида и его союзников является не что иное, как выиграть для Претории время и получить передышку от вооруженной борьбы, которую так доблестно ведет СВАПО в Намибии и освободительные движения, в частности, Африканский национальный конгресс Южной Африки (АНК), на юге Африки.

В Заключительном коммюнике Совещания на высшем уровне глав прифронтовых государств, состоявшемся в Аруше, в Объединенной Республике Танзании, 29 апреля 1984 года, недвусмысленно говорится:

"Мир несовместим с расизмом и колониализмом... Ни военная мощь, ни уклончивые политические махинации... не могут одержать верх над идеей свободы и расового равенства".

Мы в Эфиопии искренне надеемся, что эта очевидная историческая правда дойдет до сознания тех немногих стран, которые смотрят на апартеид как на своего естественного союзника и оплот западной цивилизации. Однако приятно отметить, что международное сообщество по-прежнему считает апартеид преступлением против человечества и отвергает незаконную оккупацию Намибии и узаконивание расизма в Южной Африке.

(Г-н Вольде, Эфиопия)

Торжественно обещая удвоить свои усилия в деле оказания моральной и материальной помощи как Народной организации Юго-Западной Африки, так и освободительным движениям в Южной Африке и Африканскому национальному конгрессу, правительство и народ Эфиопии призывают всех людей доброй воли делать то же самое до тех пор, пока факел свободы и расового равенства не разгорится в полную силу как в Намибии, так и в Южной Африке. Организация Объединенных Наций не должна также бесконечно довольствоваться осуждающими декларациями; она должна выработать и применять принудительные санкции против расистского режима до тех пор, пока план Организации Объединенных Наций для Намибии не будет претворен в жизнь и не будет ликвидирован апартеид в Южной Африке. Одновременно с этим прифронтным государствам должна быть оказана всесторонняя помощь в деле восстановления их экономики и лучшей защиты своего суверенитета и территориальной целостности.*

* Г-н Аджойи (Того), Заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Вольде, Эфиопия)

Мы также надеемся, что те страны, которые недавно принимали у себя, в своих столицах, г-на Боту, с тем чтобы помочь Претории выйти из изоляции, поймут, что никакой объем пропаганды и дипломатических шарад не изменит истинной сути отвратительной системы апартеида.

Мы также надеемся, что администрация Соединенных Штатов откажется от своей политики увязывания осуществления Плана Организации Объединенных Наций для Намибии с выводом кубинских интернационалистских сил из Анголы. Эта политика препятствовала достижению Намибией независимости. Необходимо понимать то, что в случае с намибийским народом, отсрочка в достижении независимости равнозначна лишению его независимости.

Помимо сложных проблем южной части Африки, есть другие серьезные проблемы, такие как вопрос о Западной Сахаре и конфликт в Чаде, которые сегодня волнуют Африку. Несмотря на сложный и деликатный характер этих проблем, поиск решений со стороны нынешнего Председателя Организации африканского единства и других африканских лидеров продолжается. Однако в решении вопроса о Западной Сахаре прогресс достигнут не был в результате трудностей, возникших при осуществлении положений резолюции 104 девятнадцатого совещания на высшем уровне стран-членов ОАЕ. Эфиопия надеется, что предстоящая сессия Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства поможет выйти из тупика и разрешить эту проблемы.

Что касается положения в Чаде, то я приветствую соглашение, которое было недавно подписано Францией и Ливией, и призываю наших братьев и сестер в Чаде воспользоваться этой возможностью для достижения национального примирения, мира и процветания своей страны.

Трудности, с которыми Африка сталкивается на политической арене, сопровождаются таким же тяжелым экономическим и социальным положением, в котором оказалась Африка сегодня.

Нынешнее печальное положение дел в Африке является не неожиданным явлением, а скорее результатом общего воздействия ряда

(Г-н Вольде, Эфиопия)

неблагоприятных факторов, которые имеют место в регионе. Раны, нанесенные колониализмом африканским странам, и бесчинства неколониализма во всех его многочисленных обличьях, пагубно сказались на перспективах социально-экономического развития Африки.

Сегодня Африка страдает, с одной стороны, от серьезных внутренних и внешних структурных недостатков, включая, в частности, медленные темпы экономического роста, неповоротливости в экономике в глобальном масштабе и, с другой стороны, от разрушительных последствий стихийных бедствий, таких как постоянные засухи, повторяющиеся циклоны, землетрясения и наводнения. Текущий социальный и экономический кризис на континенте охватывает два важных аспекта, а именно: чрезвычайное положение, которое представляет собой непосредственную угрозу для существования человека, и внутренние и международные структурные проблемы, имеющие глубокие корни, которые до сих пор сводили и сводят на нет усилия Африки в целях развития.

Беглый обзор данных о международном экономическом и социальном положении свидетельствует о том, что страны Африки испытывают на себе в полной мере бремя мирового экономического спада. Этот спад, который охватил мировую экономику за последние несколько лет, оказал пагубное влияние на экономику африканских стран. Его сопутствующие отрицательные факторы, такие как, падение цен на товары широкого потребления, растущий протекционизм, неблагоприятные условия торговли, дефицит платежных балансов, уменьшение официальной помощи для целей развития и возрастающий внешний долг оказали отрицательное воздействие как на нынешнее благосостояние, так и на перспективы будущего развития народов Африки. В результате этого средние темпы роста валового национального продукта упали почти на 300 процентов с 4,4 процента в 1980 году до 1,1 процента в 1982 году, что, я должен отметить, значительно ниже темпов роста населения. Производство на душу населения в 1983 году снизилось на 10 процентов по сравнению с 1980 годом.

(Г-н Вольде, Эфиопия)

Деятельность Африки в секторе международной торговли также оставляет желать много лучшего. Падение цен на основные сырьевые товары экспорта значительно сократили наши валютные поступления. Экспорт в стоимостном выражении в 1983 году упал на 32 процента по сравнению с 1980 годом. Африка потеряла более 2 миллиардов только на экспорте пяти основных товаров за период 1979-1981 годов в результате постоянного падения цен на сырьевые товары. Это явление обострило дефицит платежного баланса, который составил 2,7 млрд.долл. США в 1982 году для всей Африки в целом.

Печально то, что в результате этого постоянного уменьшения доходов от экспорта в сочетании с застоем в предоставлении официальной помощи в целях развития Африка оказалась в положении, при котором она не может получать дополнительные доходы в количестве, достаточном для выплаты процентов по займу, не говоря уже о том, чтобы разрабатывать новые программы развития. По сути дела, огромный баланс внешней задолженности африканских стран возрос со 143 млрд. долл. США в 1982 год до 150 млрд.долл.США в конце 1983 года. Эта сумма представляет собой 180 процентов от стоимости товаров и услуг, экспортированных континентом за этот же год. Выплата процентов по внешним займам также возросла до 22,4 процента стоимости экспорта товаров и услуг по сравнению с 10 процентами в 1980 году.

Еще хуже дело обстоит с разким падением притока чистого капитала с 14,2 млрд.долл.США в 1982 году до 7,8 млрд.долл.США в 1983 году, что вынудило африканские страны пойти на коммерческий заем под высокие проценты.

Как я уже сказал ранее, одним из основных факторов, которые обуславливают нынешние экономические проблемы Африки является наследие экономических структур, доставшееся континенту от колониализма. Африканские страны, после достижения независимости, были вынуждены продолжать развиваться, следуя экономическим структурам, которые были у них до получения независимости и которые

(Г-н Вольде, Эфиопия)

основывались, главным образом, на производстве и экспорте ограниченного числа сельскохозяйственной продукции и продукции горнодобывающей промышленности. Такая узкая экономическая база и зависимость от иностранных рынков привели к тому, что уровень развития необходимых инфраструктур и средств производства остался в зачаточном состоянии в большинстве наших стран.

Таким образом, обостряющийся недуг экономики африканских стран далеко не является результатом простого циклического явления, связанного с нынешним мировым спадом. Я полагаю, что скорее это результат более глубоких структурных неполадок, унаследованных от колониализма.

Любое средство для решения неотложных насущных проблем континента должно предусматривать меры, которые затронут внутренние причины. Такие меры, по нашему мнению, не должны ограничиваться сдерживанием нынешнего кризиса при помощи использования временных мер, позволяющих сразу добиться каких-то результатов; они должны обеспечить разрешение этих проблем путем создания условий для постоянного роста.

Помимо тяжелого экономического кризиса, Африка в настоящее время сталкивается с проблемой засухи и опустынивания. Засуха, которая в начале 70-х годов ограничивалась несколькими судано-сахелианскими странами, сейчас распространяется на другие регионы Африки, оказывая пагубное воздействие на более чем половину государств-членов Организации африканского единства. Эта постоянная широко распространяющаяся засуха приводит к разрушению окружающей среды и постепенному опустыниванию. Миллионы гектаров земли, которые в прошлом были продуктивными и плодородными, сегодня не используются в результате опустынивания.

В результате этого, большинство африканских стран, которые некогда обеспечивали себя, сейчас импортируют продовольствие, а 25 процентов всей помощи, которая предоставляется континенту на

(Г-н Вольде, Эфиопия)

благоприятных условиях, идет на закупку продовольствия. Если нынешняя тенденция не прекратится, счет за ввоз продовольствия будет расти и достигнет, возможно, 60-70 процентов всей помощи и займов на благоприятных условиях, что приведет к еще большему сокращению деятельности в целях развития. Положение стало настолько серьезным, что осуществление большинства или почти большинства наших социально-экономических планов в целях развития приходится в настоящее время откладывать. Эта затянувшаяся засуха, помимо сдерживания наших усилий, направленных на развитие, представляет собой долгосрочную угрозу для самого существования африканских народов и их цивилизации.

(Г-н Вольде, Эфиопия)

Как вам всем известно, Эфиопия — одна из тех стран, которые стали жертвой этой засухи. Я не буду занимать много времени у этой высокой Ассамблеи, объясняя мрачную ситуацию, в которой находятся более пяти миллионов моих соотечественников, которым в результате продолжительной непрекращающейся засухи, от которой страна страдает уже с начала 70-х годов, грозят голод и голодная смерть. Мое правительство пыталось информировать членов этой Ассамблеи — и все международное сообщество в целом — о судьбе жертв засухи в Эфиопии. В этой связи я хотел бы только подчеркнуть тот факт, что нынешняя ситуация настолько серьезна, а совокупность последствий прошлых засух столь разрушительна, что народ Эфиопии нуждается в срочной и широкой международной помощи.

В этой связи я хотел бы также выразить искреннюю признательность народа и правительства Эфиопии правительствам государств-доноров, специализированным учреждениям и другим органам Организации Объединенных Наций, а также добровольным учреждениям за их гуманитарное беспокойство, помощь и поддержку.

Я хотел бы также в этой связи воздать глубокую дань уважения Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его инициативы, направленные на то, чтобы международное сообщество сконцентрировало внимание на критическом положении в Африке, и за его усилия найти интегрированный и четкий подход к урегулированию кризиса.

Эфиопия также дает высокую оценку докладу Генерального секретаря о критическом, социальном и экономическом положении в Африке, в котором дается яркая и подробная картина ситуации в стране, включая четкую оценку безотлагательных потребностей наиболее серьезно пострадавших стран в общих рамках африканского развития. Мы надеемся, что в ходе обсуждений на этой сессии Генеральной Ассамблеи этот документ получит заслуженное внимание и, что более важно, необходимый ответ международного сообщества в виде конкретных мер.

(Г-н Вольде, Эфиопия)

Мы в Африке предпринимаем все усилия для борьбы с кризисом, используя все пути и средства, находящиеся в нашем распоряжении. Так оно, конечно, и должно быть, поскольку мы признаем, что главная ответственность за развитие нашего региона ложится на нас. Но в силу размаха и сложности проблем с реалистичной точки зрения нельзя ожидать, что Африка самостоятельно решит их. Во многих случаях некоторые аспекты африканского кризиса выходят за рамки возможностей и способностей африканских стран либо в индивидуальном, либо в коллективном порядке, многие из основных элементов нашего кризиса либо находятся под контролем природы, либо лежат в области международных экономических отношений. В обоих этих случаях способность Африки влиять или решительным образом изменять ход событий, очевидно, весьма ограничена.

Тем не менее мы пытаемся найти решение. И действительно, не только сороковая очередная сессия Совета министров Организации африканского единства полностью посвятила свою работу вопросу кризиса, но и в соответствии с резолюцией, принятой на этой сессии Советом министров, на девятнадцатой сессии Экономической комиссии для Африки, проведенной в Аддис-Абебе с 24 по 28 мая 1984 года, был также принят специальный меморандум об экономическом и социальном кризисе в Африке. Этот меморандум был представлен на второй очередной сессии Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций 1984 года при том понимании, что его обсуждение приведет к конкретным действиям со стороны международного сообщества. В этом меморандуме так же, как и в Декларации, принятой в Аддис-Абебе по внешней задолженности Африки, утвержденной министрами финансов африканских стран, была выражена коллективная и продуманная точка зрения этих стран по вопросу кризиса, и там содержались конкретные рекомендации о том, какое содействие они могут ожидать от международного сообщества.

Тем не менее, к сожалению, обсуждение в Экономическом и Социальном Совете, хотя оно и продемонстрировало понимание и

(Г-н Вольде, Эфиопия)

сочувствие по вопросу кризиса в Африке, завершилось без какой-либо согласованной декларации. Поэтому я искренне надеюсь, что эта тридцать девятая сессия Генеральной Ассамблеи добьется успеха там, где Экономический и Социальный Совет потерпел неудачу, и разработает декларацию, в которой будет выражена полная поддержка международного сообщества дела решения экономического кризиса в Африке на основе предложений, содержащихся в специальном меморандуме Экономической комиссии для Африки. Я также надеюсь, что международное сообщество раз и навсегда выразит свою реальную готовность дополнить усилия африканских стран в борьбе за выживание и решение проблем развития. Потребности этих стран для скорейшего достижения цели развития хорошо известны. Что необходимо — это конкретные действия для удовлетворения этих потребностей.

Тем не менее можно задаться вопросом, можно ли предпринять эти действия в рамках существующей несправедливой международной экономической системы, которая сама испытывает разрушительный и опасный кризис. Действительно, существующая международная экономическая система продолжает вызывать глубокую обеспокоенность не только в связи с ее разрушающим воздействием на экономическую и социальную жизнь народов развивающихся стран, но и на ту напряженность, которую она порождает среди государств, оказывая таким образом негативное влияние на глобальный мир и безопасность.

Хотя серьезность кризиса требует мудрой проницательности, конструктивного диалога, а также новых коллективных усилий, отсутствие политической воли со стороны развитых стран до сих пор мешает предпринять необходимые общие действия для того, чтобы найти решение глобальным экономическим проблемам. Вместо этого развитые страны, похоже, испытывают сомнения, недоверие и, самое страшное, становятся на эгоцентристские позиции.

Вот уже в течение трех десятилетий развивающиеся страны постоянно выступают с призывом к общему процветанию. Они последовательно и искренне выступают за реконструкцию нынешнего

(Г-н Вольде, Эфиопия)

неравноправного международного экономического порядка. Тем не менее все усилия, направленные на осуществление структурных изменений в системе и на принятие мер, необходимых для улучшения условий развивающихся стран, наталкиваются на упорное сопротивление некоторых развитых стран.

Это нежелание действовать согласованно для того, чтобы соответствующим образом разрешить тревожную глобальную проблему, в свою очередь еще больше усугубляет международный экономический климат. В этой связи необходимо понять, что всякий раз, когда международное сообщество терпит неудачу, принимая меры, соответствующие серьезности проблемы, это оказывает воздействие не только на бедных, но и на богатых.

Поэтому Эфиопия продолжает настойчиво призывать международное сообщество принять прозорливые и конкретные меры, направленные на установление нового международного экономического порядка. Взаимозависимость государств делает необходимым, чтобы эта глобальная проблема была решена на глобальном уровне. Мы искренне надеемся, что заинтересованные центры экономической мощи по-новому взглянут на текущее положение, учитывая, что только эффективные и разумные меры создадут благоприятные возможности для плодотворного сотрудничества, перевесив краткосрочное преимущество в превосходстве.

В то время, как подавляющее большинство человечества теряет силы в неопишуемой грязи и нищете, миллиарды долларов и миллионы человеко-часов безрассудно тратятся каждый день на производство, испытания и накопление оружия массового уничтожения. Очевидно, что этот яркий факт лучше всего показывает, что мир сбился со своего морального курса.

Несмотря на то, что большинство человечества едино выступает против гонки ядерных вооружений, в различных частях земного шара производятся и размещаются новые, более смертоносные и более совершенные системы ядерных вооружений для достижения ядерного превосходства,

(Г-н Вольде, Эфиопия)

которое на самом деле обозначает превосходство для нанесения первого удара, что еще больше повышает угрозу войны.

С каждым проходящим годом ужасный марш в направлении апокалиптической ядерной конфронтации набирает силу. И действительно, ядерная петля, брошенная на шею человечества, все больше затягивается с каждым днем. Поиски мира и разоружения поэтому становятся ведущим пунктом на повестке дня человечества в настоящее время. Но мир нельзя изготовить. Это продукт созидательного мышления, разумного обсуждения и государственной деятельности, направленной на очеловечивание человека и сохранение его цивилизации.

(Г-н Вольде, Эфиопия)

Поэтому от имени народа и правительства Эфиопии я вновь обращаюсь к благородству и благоразумию всех тех, кто заинтересован в том, чтобы обуздать и даже повернуть вспять слепую гонку к ядерной катастрофе и вместо этого присоединиться к остальному человечеству в общем поиске лучшего завтра.

Еще большим источником беспокойства, нежели ядерная угроза, для большинства из нас является дальнейшая милитаризация космического пространства и других до сих пор мирных районов земного шара. Эфиопия испытывает особую тревогу по поводу интенсификации военной деятельности в районе Индийского океана. Несмотря на многочисленные заявления и резолюции Организации Объединенных Наций и неприсоединившихся стран, район Индийского океана до сих пор не объявлен зоной мира. Пожалуй, он во все большей степени превращается в милитаризованную зону.

Присутствие империалистических вооруженных сил, создание военных баз и приобретение военных установок, создание новых военных командных пунктов и структур, а также демонстрация военной силы во время так называемых военных учений не только представляют собой угрозу безопасности прибрежных и внутриконтинентальных государств, но и ухудшают отношения между странами как внутри, так и за пределами региона, подвергая угрозе международный мир и безопасность. Мы считаем, что эта опасная тенденция милитаризации региона должна быть прекращена и обращена вспять. В этой связи Эфиопия считает, что созыв давно ожидаемой международной конференции в Коломбо, Шри Ланка, может внести позитивный вклад в достижение этой цели.

Тот парадокс, что отсутствие войны не означает мира, становится еще более очевидным сегодня, и ярким примером этого является положение на Ближнем Востоке. Спокойствие, сложившееся сегодня на Ближнем Востоке, носит скорее иллюзорный характер, поскольку основная причина всех конфликтов в этом регионе до сих пор не устранена. Эфиопия давно придерживается позиции, что никакое решение не может

(Г-н Вольде, Эфиопия)

быть прочным и жизнеспособным до тех пор, пока не будет учтено законное право палестинского народа на создание независимого государства на своей территории.

Поэтому Эфиопия вынуждена вновь обратиться с призывом об осуществлении палестинским народом права на самоопределение и в связи с этим поддерживает созыв международной мирной конференции по Ближнему Востоку, в которой на равной основе с другими заинтересованными сторонами примет участие Организация освобождения Палестины (ООП), единственный и законный представитель палестинского народа.

Как и на Ближнем Востоке, спокойствие на Кипре, на Корейском полуострове и в других районах обманчиво. Кипр все еще разделен. Поскольку события последнего времени не дают оснований для оптимизма, мы вновь призываем всех киприотов добиваться воссоединения Кипра при полном уважении независимости, суверенитета, территориальной целостности и статуса неприсоединения этой страны. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем усилия Генерального секретаря, которые мы поддерживаем и одобряем.

В отличие от Кипра события последнего времени в Ливане внушают надежду. Мы приветствуем создание правительства национального примирения в Ливане и желаем народу этой дружественной страны единства, мира и процветания.

Что касается положения на Корейском полуострове, то Эфиопия решительно поддерживает мирное воссоединение корейского народа без вмешательства извне. В этой связи мы считаем очень полезными трехсторонние переговоры и совершенно безотлагательным — вывод всех иностранных сил из этого района.

Не менее неотложной задачей является прекращение ирано-иракской войны, которая в последние четыре года продемонстрировала всему миру зверства и жестокости войны. Обе стороны должны прекратить все враждебные действия и найти мирное решение своих разногласий.

(Г-н Вольде, Эфиопия)

Что касается серьезного положения, сложившегося в Центральной Америке, в Южной Атлантике, Юго-Западной и Юго-Восточной Азии, то позиция моего правительства хорошо известна. Однако я не могу не выразить обеспокоенность и негодование Эфиопии по поводу положения в Центральной Америке, где братское государство Никарагуа подверглось иностранной агрессии и подрывным действиям при открытой поддержке со стороны правительства Соединенных Штатов.

Выражая поддержку братскому мужественному народу Никарагуа и его правительству и заверяя их в солидарности, я хотел бы вновь обратиться к администрации Соединенных Штатов с призывом прекратить враждебные действия, направленные против сандинистской революции, и присоединиться к мирному процессу, с инициативой которого выступила и который проводит с такой мудростью и последовательностью Контадорская группа.

Прежде чем закончить выступление, разрешите мне кратко охарактеризовать последние события, имевшие место в моей стране. Как известно членам Ассамблеи, прошло 10 лет с тех пор, как эфиопская революция внесла коренные изменения в политическую, экономическую и социальную систему нашей страны. Однако большая часть этих полных событиями лет не была годами спокойствия, когда мы могли бы посвятить все свои силы единственной задаче реализации наших планов экономического и социального развития.

Это были годы, когда наряду с перестройкой нашего общества мы в значительной степени тратили силы на защиту завоеваний нашей революции и территориальной целостности нашей родины. Однако, несмотря на эти препятствия, были достигнуты значительные успехи в деле укрепления социальной инфраструктуры страны и в деле улучшения благосостояния населения.

Достигнутые за последние 10 лет успехи по искоренению в Эфиопии извечных врагов человечества, а именно - невежества, болезней и бедности - вызывают у эфиопского народа особое удовлетворение. Сегодня с лица нашей страны быстро исчезает неграмотность. Быстро

(Г-н Вольпе, Эфиопия)

набирает силу кампания по расширению системы образования и здравоохранения. Большое значение придается сельскохозяйственному и промышленному развитию, чтобы не только обеспечить наш народ основными средствами для существования, но и достигнуть высокого уровня его материального и духовного благосостояния, что позволит ему полностью использовать свои возможности. Это краеугольный камень десятилетнего плана развития, который всего лишь месяц назад был принят на Учредительном съезде Рабочей партии Эфиопии.

В сегодняшней Эфиопии полностью гарантированы основные права человека всех граждан. Эти права не только гарантируются политическими и юридическими документами, но и покоятся на прочной основе структурных образований, которые организуют и мобилизуют наш народ на эффективное участие в жизни страны. Неведомая в прошлом демократия для всех является в настоящее время движущей силой нашей социальной, экономической и политической деятельности, предоставляя возможность массам распоряжаться своей судьбой в целях полного удовлетворения их нужд и чаяний. Высшей точкой и венцом этого процесса национальной организации явилось создание нашим народом Рабочей партии Эфиопии, которая направляет революцию и ведет судьбу народа.

Мы убеждены, что создание этой партии и принятие ее программы еще более, чем когда-либо раньше укрепит верность Эфиопии уставам Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства (ОАЕ), а также политике и принципам Движения неприсоединившихся стран. Мы впредь будем руководствоваться основополагающими принципами суверенного равенства государств, уважения единства и территориальной целостности государств, нерушимости государственных границ, невмешательства во внутренние дела других государств и мирного урегулирования международных споров.

Несоблюдение некоторыми государствами этих основных норм международных отношений, а также политика разобщения и экспансии, диверсий и терроризма, эксплуатация природных ресурсов во имя

(Г-н Вольде, Эфиопия)

эгоистичных и близоруких политических целей, злобная пропаганда и агрессивные войны являются основной причиной конфликтов и напряженности в нашей части земного шара.

Для установления мира, стабильности и сотрудничества в нашем регионе необходимо, чтобы безрассудная враждебность уступила место разуму. Необходимо, чтобы на смену неуступчивости пришло желание выполнить единодушную волю народов региона. Следует строго соблюдать уставы Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства и положения международных договоров.

Сейчас, через 10 лет после нашей революции, Эфиопия смотрит в будущее с возрастающей уверенностью и оптимизмом. Мы полны желания с еще большей решимостью добиваться желанных целей нашей внешней политики. Славная история нашей борьбы против колониализма и империализма будет укреплена нашим настойчивым стремлением к миру, сотрудничеству и взаимопониманию как внутри нашего региона, так и за его пределами.

Все, кто вынашивает тщетные амбициозные планы территориальных захватов, и те, кто видит собственную силу в ослаблении Эфиопии, никогда не найдут у нас недостатка готовности заплатить любую цену, защищая наше историческое единство, суверенитет и территориальную целостность. Те же, кто готов согласиться с нашей политикой мирного сотрудничества и добрососедства, всегда найдут в нас добрых партнеров. Борьба продолжается.

Г-н АЛЬБЕРТ ПИЧО ОВИНИ (Уганда) (устный перевод с английского): То, что уважаемый сын Замбии, братской африканской страны, руководит работой нашей Организации на посту Председателя, является источником гордости и удовлетворения для моей делегации. Мы тепло поздравляем г-на Лусаку с его избранием на пост Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Его личные качества, богатый опыт государственной деятельности и как дипломата делают его в высшей степени подходящим для руководства нашей работой. Замбия и лично г-н Лусака стоят на передовой линии борьбы Африки за свободу, независимость и человеческое достоинство. Мы желаем ему большого успеха в выполнении им своих высоких обязанностей.

Мы также пользуемся данной возможностью, чтобы воздать должное его предшественнику, Президенту Панама г-ну Хорхе Ильюэка, за его динамичное и мудрое руководство в ходе работы тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Мы хотели бы также выразить нашу глубокую признательность Генеральному секретарю, г-ну Пересу де Куэльяру, за его неустанные усилия в служении Организации Объединенных Наций. В прошлом году он вновь сыграл активную роль в поиске решений многочисленных международных проблем.

Моей делегации доставляет также большое удовольствие приветствовать новое государство Бруней Даруссалам в сообществе свободных и независимых наций. Его присутствие на данной Ассамблее еще раз означает продолжающееся осуществление одной из основных целей, ради которых была создана Организация Объединенных Наций, а именно ликвидации колониализма. Это также приближает Организацию Объединенных Наций к цели универсальности.

В течение столетия Намибия находилась и продолжает находиться под колониальным господством, сначала имперской Германии, а сейчас апартеида Южной Африки. Положение, существующее в Намибии, хорошо

(Г-н Овини, Уганда)

известно нам всем. Это положение сложилось как результат колониализма Южной Африки и незаконной оккупации. Это мучительно для намибийского народа, который терпит это и борется за свою независимость под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), его единственного и подлинного представителя. Это мучительно для "прифронтовых" государств, которые в силу своей поддержки освободительной борьбы являются жертвами южноафриканской агрессии и дестабилизации.

Резолюция 435 (1978) и План Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии, были приняты Советом Безопасности в 1978 году. Тогда была надежда, что Намибия в течение года станет независимой. За последние шесть лет мы не могли осуществить эту надежду. Со времени принятия этого Плана надежды международного сообщества время от времени усиливались, однако преднамеренная обструкция со стороны Претории и ее союзников разбивала эти надежды.

Последним примером такой обструкции является привнесение во время переговоров Южной Африкой при поддержке Соединенных Штатов посторонней проблемы об увязке намибийской независимости с выводом кубинских войск из Анголы. Мы не можем согласиться с тем, что будущее намибийцев должно быть принесено в жертву конфронтации между Востоком и Западом. Торговля свободой людей и национальной независимостью не только отвратительна, но и аморальна. Я хочу вновь повторить позицию Уганды о том, что она полностью отвергает такую увязку.

Расистский режим приступил к новому дипломатическому наступлению, ближайшей целью которого является разоружение СВАПО и лишение его поддержки извне. Расисты думают, что они сделают невозможным для народа Намибии под руководством СВАПО завоевать власть. Такой маневр также направлен на завоевание международной законности

(Г-н Овини, Уганда)

и признания ставленника Претории — так называемой многосторонней конференции в Намибии.

Еще одной очевидной целью этого замысла является оттягивание предоставления независимости Намибии путем навязывания так называемых региональных или внутренних решений тех вопросов, которые должны решаться международным сообществом. Сейчас предпринимаются усилия, направленные на то, чтобы по возможности дальше отдалить Организацию Объединенных Наций от процесса переговоров. Для продвижения этой стратегии Южная Африка использует любой трюк, чтобы увильнуть от выполнения решений Организации Объединенных Наций, в частности, резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Данная Организация обязана обеспечить, чтобы этого не произошло.

Тем временем намибийский народ под руководством СВАПО, своего единственного и подлинного представителя, ведет героическую борьбу, чтобы избавиться от колониального ига. История на его стороне. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы вновь подтвердить безоговорочную поддержку моей страны борьбы Намибии за свободу и национальную независимость.

Положение в Южной Африке остается весьма взрывоопасным. Каждый прошедший день приносит печальные новости о новых актах репрессий и заключения в тюрьмы руководителей профсоюзов, о жестоких пытках и о гибели в заключении, а также о смертных приговорах, вынесенных патриотам, выступающим против апартеида. Активно и безжалостно осуществляется политика бантустанизации.

Недавно сообщалось, что один расистский министр Южной Африки выступил за принятие мер, направленных на сокращение численности черного населения в Южной Африке. Этот призыв был сделан расистским министром по делам окружающей среды и рыболовства г-ном Сарелем Хэйвардом 22 мая этого года, когда он заявил:

(Г-н Овини, Уганда)

"Если мы не добьемся сокращения роста населения среди черных в этой стране, то нас ждет катастрофа. Статистические данные показывают, что мы должны резко сократить рост населения - иначе мы все умрем от жажды".

Народ Южной Африки, сталкиваясь с такой варварской политикой, ведет неустанную борьбу для того, чтобы разрушить систему апартеида. Успех, достигнутый им в деле мобилизации своего народа на поддержку этой борьбы, и тот урон, который они нанесли военной машине Южной Африки, вселяют страх и ужас в угнетателей. Будучи не в состоянии запугать его и заставить подчиниться несправедливости, режим Претории предпринял кампанию по подрыву сети солидарности и поддержки, которой пользуются освободительные движения за пределами Южной Африки. "Прифронтные" государства стали жертвами постоянных актов агрессии, дестабилизации и вмешательства в их внутренние дела, осуществляемых расистским режимом.

Имели место попытки представить недавние фальшивые конституционные изменения, осуществленные в июле этого года, как позитивные сдвиги, которые дают основание для оптимизма. Эти так называемые изменения должны быть представлены в истинном свете. Ясно, что они задуманы для того, чтобы расколоть ряды угнетенных общин, с тем чтобы они присоединились к расистам в их преступном деянии по увековечению структуры апартеида. Вместо того, чтобы решить основную проблему о предоставлении политических прав большинству этого народа, так называемые изменения осложняют эту проблему, дополняя ее положениями, которые отказывают этому народу в гражданстве в своей собственной стране.

С явной целью освободить Южную Африку от международной изоляции расистский премьер-министр в начале этого года нанес визиты в несколько западных стран, в ходе которых он выступал в качестве

(Г-н Овини, Уганда)

государственного деятеля и защитника мира. Вызывает глубокое сожаление то, что этот визит состоялся, несмотря на протесты Африки и других миролюбивых стран. Никакая софистика со стороны кого бы то ни было не сможет скрыть подлинного характера и намерения расистского режима. Мы категорически отвергаем любые усилия, направленные на его оправдание.

(Г-н Овини, Уганда)

Ни дестабилизация соседних государств, ни осуществление лжеконституционных проектов не спасут Южную Африку от расплаты, час которой приближается. Единственный путь предотвратить этот неизбежный исход — это разрушить структуры апартеида.

Ведет освободительную борьбу и руководит ею сам народ Южной Африки в своей собственной стране. Африка и международное сообщество должны оказывать ему моральную и материальную поддержку вплоть до полной победы. В этой связи мы хотели бы выразить признательность прифронтным государствам, которые, несмотря на огромные трудности, идут на крайние жертвы во имя дела освобождения юга Африки.

Уганда обеспокоена тем, что международное положение продолжает ухудшаться, порождая пессимизм и отчаяние. Сохраняются старые очаги напряженности, возникают новые кризисы.

На Ближнем Востоке Израиль активизировал агрессивную политику в отношении своих соседей, коренного населения оккупированных арабских территорий, а также в отношении палестинцев, где бы они ни находились. Палестинский вопрос является сердцевинной ближневосточной проблемы. Кризис на Ближнем Востоке вызван тем, что Израиль упорно и открыто отказывается палестинскому народу в осуществлении его неотъемлемых прав. Прочного урегулирования нельзя достигнуть без осуществления палестинцами их законных прав, таких, как право на возвращение на родину и право на самоопределение в своем собственном государстве под руководством Организации освобождения Палестины (ООП). Мы поддерживаем предложение о созыве международной конференции по Ближнему Востоку с участием Советского Союза, Соединенных Штатов и всех заинтересованных сторон, в том числе и ООП; к этому призвала Международная конференция по вопросу о Палестине, состоявшаяся в Женеве. Мы призываем все заинтересованные стороны проявить дух сотрудничества и помочь Генеральному секретарю в усилиях, предпринимаемых им в этом направлении.

Мы озабочены напряженностью, нестабильностью и актами дестабилизации в Центральной Америке. Мы считаем, что народам этого региона

(Г-н Овини, Уганда)

должна быть предоставлена возможность самим решить свои проблемы и свободно определить свою судьбу без вмешательства извне. В этой связи Уганда поддерживает усилия Контадорской группы по изысканию мирного решения проблем Центральной Америки. Мы особо приветствуем заключение Контадорского акта о мире и сотрудничестве в Центральной Америке от 7 сентября как путь к достижению мира.

Корейский полуостров является еще одним очагом напряженности. Уганда и впредь будет поддерживать стремление корейского народа к мирному воссоединению Корейского полуострова. Мы приветствуем позитивные усилия в этом направлении Корейской Народно-Демократической Республики. Мы считаем, что полный вывод иностранных войск из этого района создаст атмосферу, содействующую переговорам.

Что касается Кипра, то я вновь заявляю о том, что Уганда выступает в поддержку его территориальной целостности, единства и статуса неприсоединения, как об этом говорится в Политической декларации, принятой на совещании в верхах Движения неприсоединения в Дели. Судьбы двух общин связаны. Поэтому им нужно помочь найти путем межобщинных переговоров решение в рамках единого Кипра.

Мы испытываем глубокую тревогу по поводу продолжающейся войны между Ираном и Ираком. Мы вновь обращаемся с призывом к двум неприсоединившимся странам положить конец этой трагической и опустошительной войне.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы подтвердить поддержку Угандой борьбы сахарского народа за самоопределение в соответствии с положениями, сформулированными на девятнадцатой встрече в верхах глав государств и правительств Организации африканского единства.

Нынешний кризис в международных отношениях в значительной степени обусловлен отношениями между двумя сверхдержавами. Переговоры по вопросам разоружения парализованы, гонка вооружений усилилась. Сегодня, как никогда ранее, необходим конструктивный диалог между двумя сверхдержавами.

(Г-н Овини, Уганда)

Гонка вооружений в мире ведет к отвлечению колоссальных человеческих и материальных ресурсов на цели разрушения, поглощая таким образом огромные средства, так остро необходимые для решения современных экономических и социальных проблем, особенно для срочного сокращения разрыва между промышленно развитыми и развивающимися странами.

Обширные запасы оружия и огромное наращивание вооружений и вооруженных сил, конкуренция в области качественного совершенствования вооружений всех видов, на службу которой поставлены научные ресурсы и достижения техники, представляют собой неизмеримую угрозу миру. Разоружение — это главная и самая неотложная задача, стоящая перед международным сообществом. У нас не может не вызывать разочарования полное отсутствие конкретных согласованных результатов в этом направлении. Моя делегация призывает к возобновлению переговоров между Советским Союзом и Соединенными Штатами по вооружениям промежуточной дальности и стратегическим вооружениям, к полному запрещению разработки, производства, накопления и размещения химического оружия, срочному заключению договора о запрещении гонки вооружений в космическом пространстве и скорейшему достижению прогресса в области всеобщего и полного разоружения.

Продолжающееся ухудшение экономического положения в мире по-прежнему вызывает глубокую озабоченность у моей делегации. С начала этого десятилетия мировая экономика испытывает на себе последствия глубокого спада и нестабильности в валютно-финансовой области. В международной торговле и в экономическом росте, особенно в развивающемся мире, продолжает отмечаться резкий спад. Цены на сырьевые товары упали, условия торговли для развивающихся стран, таких, как моя, резко ухудшились. Установлены высокие процентные ставки, стремительно растет инфляция и безработица, приходится выполнять тяжелые обязательства по выплате задолженности. Все это усугубляет и без того острые трудности наших стран.

(Г-н Овини, Уганда)

Мы по-прежнему убеждены в том, что единственным действенным решением, которое сможет вывести бедные страны из такого тяжелого экономического положения, является перестройка несправедливых экономических отношений между промышленно развитыми и развивающимися странами.

Уганда по-прежнему решительно поддерживает требование Группы 77 о создании нового международного экономического порядка, основанного на равенстве и справедливости. Необходимо безотлагательно начать глобальные переговоры, которые должны привести к установлению справедливых, равноправных экономических отношений, основанных на взаимном уважении между странами. Мы искренне надеемся на то, что политическая воля и понимание всей бессердечности такого положения, когда рядом друг с другом существуют изобилие и нищета, приведут государства в следующем году за стол переговоров с тем, чтобы найти прочные решения.

Чрезвычайно опасное ухудшение экономического и социального положения большинства африканских государств привело к кризису процесса развития на Африканском континенте. Главные причины этого кризиса — жестокая продолжительная засуха и быстрое ухудшение экономических условий в мире. В совокупности эти причины привели к кризису беспрецедентных масштабов, с которым не могут справиться многие африканские страны.

Нынешняя засуха, которая охватила 34 страны, является самой жестокой в этом столетии. Продолжительная засуха вызвала серьезную нехватку продовольствия, что в свою очередь привело к голоду, недоеданию и связанным с ними болезням, к гибели людей и падежу скота. Положение с продовольствием в Африке стало настолько тяжелым, что сегодня большинство африканских стран не может накормить свое население. Значительный процент населения в Африке сегодня существует за счет импортного продовольствия и продовольственной помощи. Нынешний кризис еще больше подрывает слабую экономику африканских стран и создает серьезную угрозу для благосостояния народов Африки.

(Г-н Овини, Уганда)

Африка признает, что главная ответственность за развитие экономики африканских государств лежит на их правительствах и народах. Мы приняли необходимые меры по борьбе с кризисом. Именно по этой причине министры африканских государств, отвечающие за экономическое развитие и планирование, обратились с призывом о широкой помощи к международному сообществу в специальном меморандуме, обращенном ко второй основной сессии Экономического и Социального Совета 1984 года, с тем чтобы дополнить и поддержать индивидуальные и коллективные усилия африканских государств.

(Г-н Овини, Уганда)

Инициатива и интерес, которые Генеральный секретарь проявил к этому вопросу в начале этого года, были очень своевременными и высоко оцениваются правительствами и народами Африки. Однако ответ международного сообщества, особенно развитых стран, был очень разочаровывающим. Неудачи Экономического и Социального Совета в попытке добиться консенсуса в отношении мер помощи Африке, чтобы избежать нависшую катастрофу, являются источником глубокой озабоченности моей делегации. Мы горячо надеемся, что на этой сессии Генеральная Ассамблея примет необходимые меры по оказанию помощи Африке в существующих экономических трудностях.

За время своего существования Организация Объединенных Наций достигла многого. Но несмотря на это, многие проблемы остались нерешенными. Колониализм, расизм, иностранная оккупация и господство все еще продолжают существовать на юге Африки, на Ближнем Востоке и в других местах. Нищета и сопутствующая ей несправедливость все еще господствуют в мире. В своих постоянных поисках решений проблем мира и благосостояния народов Организация Объединенных Наций должна получать поддержку со стороны всех государств-членов.

В заключение я хотел бы от имени правительства и народа Уганды подтвердить нашу веру в Организацию Объединенных Наций и нашу приверженность ей.

Г-н УМБА ДИ ЛУТЕТЕ (Заир) (устный перевод с французского):

Наша делегация с удовольствием присоединяется к предыдущим ораторам и поздравляет посла Лусаку с его заслуженным избранием на пост Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем этот факт по нескольким причинам: во-первых, ввиду личных отношений дружбы, которые всегда связывали нас, когда он еще находился в своей стране, где занимал пост министра; во-вторых, ввиду родственных отношений между Заиром и Замбией; в-третьих, потому что он представляет

(Г-н Умба ди Лутете, Заир)

наш континент - Африку; и наконец, потому что он всегда служил делу Организации Объединенных Наций, проявляя большую компетенцию и приверженность. Разве не всем известна та упорная решимость, которую он проявлял, будучи Председателем Совета Организации Объединенных Наций по Намибии? Разве не всем известно, каким ярким постоянным представителем Замбии он был в Организации Объединенных Наций в течение многих лет? Таким образом, его избрание Председателем тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи является самым отрадным признанием его душевных и интеллектуальных качеств. Это не может не гарантировать успеха нашей работы.

Мы поздравляем также других должностных лиц Ассамблеи. Их выдающиеся достоинства сослужат хорошую службу Председателю, содействуя ему в успешном руководстве нашей работой.

Мы счастливы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить предыдущего Председателя г-на Хорхе Ильюэку из Панамы. Его глубокое понимание всех аспектов жизни нашей Организации позволило добиться благоприятных результатов в работе тридцать восьмой сессии. Ведь большинство членов Организации Объединенных Наций помнят, какая трудная, более того нездоровая, обстановка сложилась во время открытия и в ходе работы тридцать восьмой сессии.

Прежде чем перейти к существу своего заявления, наша делегация хотела бы выразить свою глубокую признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру. Мы не можем не перечислить всех его достоинств и не в последнюю очередь его скромность, мужество, самоотверженность и безграничное стремление служить Организации. Каждый раз, когда перед человечеством и Организацией вставала важная проблема, в подходе к ней Генеральный секретарь проявлял ясный ум, компетентность, силу духа и умение, столь необходимые для выполнения его высоких и сложных задач. Мы заверяем его в нашей поддержке в деле служения нашей Организации.

(Г-н Умба ди Лутете, Заир)

Что же касается нашей Организации, то думается, настало время остановиться на некоторых аспектах ее деятельности и методах ее работы и, в частности, ее роли и эффективности. Помимо работы, которую выполняют ее специализированные учреждения, которым поручены более узкие секторальные и оперативные задачи, единственной функцией, выполнением которой Организация Объединенных Наций может еще гордиться, — это функция представлять совесть человечества. Но даже и в этом отношении заявления об универсальности не лишены изъяна, если учесть ту всемогущую роль, которую играет вето великих держав в Совете Безопасности.

Как бы то ни было, важнейшая функция — предотвращение военных действий и поддержание мира — осуществляется лишь в тех редких случаях, когда это не касается великих держав или даже просто богатых государств. Одним словом, Организация и в особенности на уровне Совета Безопасности попросту топчется на месте. Вследствие этого Совет Безопасности совершенно очевидно утратил престиж, а Генеральная Ассамблея превратилась в механизм по выпуску резолюций, зачастую повторяющих предыдущие.

На другом уровне Организация должна отказаться от прискорбной тенденции к дальнейшему созданию бесконечного числа комитетов и вспомогательных органов без предварительного согласования с Генеральным секретарем. Такие органы ставят под вопрос компетентность Генерального секретаря, которому по Уставу поручена задача управления всеми вопросами персонала Организации. Я даже не говорю о том факте, что создание этих комитетов порождает бюджетные проблемы, поскольку расходы на их создание не предусматриваются в период разработки бюджета. Поэтому необходимо, чтобы тщательным изучением новых направлений использования наших методов занялись не комитеты экспертов, а сама Генеральная Ассамблея. В будущем году Организация будет отмечать свою 40-ю годовщину. Это будет

(Г-н Умба ди Лутете, Заир)

очень хорошей возможностью для того, чтобы мы разработали эти новые направления и методы с тем, чтобы деятельность Организации стала пользоваться большим доверием.

Точно также и в отношении найма персонала принцип равновесия, как видно, превратился в пустой звук. Несправедливо, чтобы одному государству принадлежали 6 постов заместителей и помощников Генерального секретаря. Это нельзя назвать универсальностью.

Несмотря на сохранение очагов напряженности во многих частях мира, тридцать девятая сессия Генеральной Ассамблеи открывается в более благоприятных условиях, чем предыдущая. Давайте не будем пессимистами и предсказателями мрачного будущего. Давайте возрадуемся этой тенденции и выразим надежду на то, что события будут следовать ей, а не отклоняться от нее.

Действительно, война между Ираном и Ираком, несмотря на все соображения здравого смысла, продолжается, принося гибель и разрушения. Но эта война уже бушевала и в 1983 году. Более того именно потому, что воюющие стороны упрямы и глухи к предостережениям человечества, эта война, несмотря на свою жестокость, сейчас уже была бы забыта, если бы не создавала такой серьезной угрозы для источников нефти и путей ее перевозок.

Действительно, не было также достигнуто ни малейшего прогресса в решении острой проблемы Ближнего Востока, которая почти также стара, как и сама Организация Объединенных Наций. Но неудача в поисках решения не является следствием нехватки воображения, настойчивости или заинтересованности со стороны международного сообщества. Нам кажется, что все возможное уже было сказано об этой человеческой и политической трагедии, столь же острой, как и сложной. Но рамки и планы урегулирования существуют. Они несовершенны, но они действительно представляют собой наименьшее зло в сравнении с экстремистскими решениями, которые кое-кто выдвигает. И если вся проблема в целом по-прежнему стоит перед

(Г-н Умба ди Лутете, Заир)

нами, то причина этому кроется в непонимании и неуступчивости и даже, хочется сказать, в политической слепоте и высокомерии всех сторон. Как бы то ни было, эта проблема остается очень жгучей и по-прежнему представляет собой трясину. И не может быть никакого сомнения, что все это весьма прискорбно, ввиду тех ценностей, которые затрагиваются этой проблемой.

В отношении ливанской проблемы можно сказать, что здесь имели место некоторые позитивные сдвиги. Правительство Национального Единства расширяет сферу своего контроля, пусть даже медленно. И кажется, что мы можем быть уверенными в том, что определенные иностранные оккупационные войска могут быть выведены; если это произойдет, риск большей конфронтации будет уменьшен.

Но нельзя также сказать, что Центральная Америка является приютом мира, так как она охвачена алчными планами и угрозой интервенции. Все еще существует конфронтация, и это нечто большее, чем простое бряцание оружием. Тем не менее, нельзя сказать, что в течение сентября и октября был сделан заметный прогресс в одну или другую сторону.

Эти примеры могут показать, что напряженность и конфликт все еще существуют. Злой дух подозрения и конфронтации не умер, и до этого еще далеко. Но в сравнении с 1983 годом, это же время года характеризуется обстановкой, которая кажется менее угрожающей. Мы надеемся, что это не затишье перед бурей, но кажется, что смятение, шок и страх, которые были вызваны в 1983 году гибелью южнокорейского самолета и покушением в Рангуне на члена южнокорейского правительства, — сейчас стали лишь мрачными воспоминаниями, хотя следует признать, что последствия этих актов будут ликвидированы нескоро.*

* Председатель возвращается на свое место.

(Г-н Умба ди Лутете, Заир)

Как бы там ни было, мы должны стремиться к лучшему будущему и более спокойному небу.

Мы отмечаем, что министр Громько, которого не было в Нью-Йорке в 1983 году, в 1984 году здесь был. И более того, после того как в течение нескольких лет не было советско-американского диалога, не должны предприниматься попытки спрятать нынешние шаги. Ни Советский Союз, ни Соединенные Штаты Америки не являются единственными странами в мире.

Но при нынешнем положении вещей все согласятся, что разрядка между двумя сверхдержавами окажет огромную помощь. Диктуются ли их нынешние шаги внутренними соображениями или нет, остается фактом то, что диалог является единственной надеждой.

С нашей стороны - и, по-видимому, это является желанием миролюбивых государств - мы выражаем надежду, чтобы эти контакты привели к взаимопониманию, ослаблению международной напряженности, а не заговором, основанном на разделе планеты.

В Чаде, который считается прототипом стратегии напряженности, недавнее франко-ливийское соглашение о выводе их войск, по-видимому, свидетельствует о снижении уровня напряженности.

С каким бы скептицизмом не относились некоторые наблюдатели в отношении жизнеспособности такого соглашения, Заир приветствует заявление о выводе. Однако нет оснований верить в стереотип лживого или непостоянного главы государства, если он от имени своей страны берет торжественные обязательства перед лицом всего мира. Мы не можем также поверить, что иностранные войска, находящиеся в Чаде, по различным причинам намеревались там долго оставаться.

Однажды мы спасли и гарантировали самобытность, независимость и территориальную целостность Чада, мы должны заставить жителей Чада выполнить свою собственную ответственность. Только они являются хозяевами своей судьбы. Наше дело помочь им. Даже, если, как было сказано, победа будет достигнута силой оружия, то все равно по логике в этом случае идеальным решением будет национальное единство и законное правительство.

(Г-н Умба ди Лутете, Заир)

Что касается войск Заира в Чаде, Заир, который не является стороной во франко-ливийском соглашении, самостоятельно решит этот вопрос с Нджаменой. Его войска находятся в Чаде по просьбе Нджамены и минимальная вежливость требует, по крайней мере, некоторых предварительных консультаций. Мы не собираемся оставаться в Чаде навечно, поскольку задействованы новые факторы. Мы выступаем за мир, диалог и согласие.

Нам также следует надеяться, что с этого времени конфликт в Западной Сахаре, который долго разделяет Организацию африканского единства, будет решен мирным путем в результате недавних событий в Северной Африке.

Со своей стороны, мы всегда рассматривали ПОЛИСАРИО как освободительное движение, а не как правительство. Те, кто хотел бы, прикрываясь принципами, использовать вопрос Западной Сахары для решения личных или национальных вопросов, должны сейчас открыто выступить и защищать свои права, если они у них есть. Это более достойно и мужественно.

Если впечатление спокойствия и ослабления напряженности правильно, напряженность должна несколько ослабиться. И если напряженность ослабнет, уменьшится и подозрительность, и тем самым замедлится гонка вооружений, и тогда укрепятся сотрудничество и солидарность.

Сначала я хотел бы сказать о проблеме гонки вооружений, а затем о солидарности и взаимной международной помощи.

Проблема сверхвооружения является особенно важной, поскольку она порождает вопросы, затрагивающие само существование человечества. Рассматриваем ли мы вопрос в его смертоносном и разрушительном аспекте или с точки зрения отвлечения крупных ресурсов от развития более бедных народов, мы приходим к одним и тем же выводам. Конференция по разоружению в Женеве глубоко изучила

(Г-н Умба ди Лутете, Заир)

эту проблему. Генеральный секретарь и те, кто знаком в этой проблемой, часто обращают внимание ответственных за это сверхвооружение на опасность, которой они подвергают человечество. Однако, в любом случае, те, кто несет ответственность за это, находятся в лучшем положении, чем те, которые знают об этом.

Наша планета уже насыщена оружием; тем не менее его производство продолжается, и разрушительная сила усовершенствуется. Кажется, наш мир стал жертвой коллективного безразличия и безрассудства.

Если бы это оружие могло поражать только своих изобретателей, то, возможно, мы могли бы пожалть плечами и спать в мире, думая, что в конце концов они получают лишь то, что заслуживают. Но нет, катастрофа волнует нас всех. Разоружение или сокращение вооружений должно быть делом всех участников. Бессмысленно просить или требовать одностороннего разоружения. Это будет отдавать наивностью и подтасовкой, и будет означать торжество шантажа.

В конце концов было бы лучше смириться с некоторым равновесием страха, если мы знаем и провозглашаем наш отказ от любого рода мирового совладения.

В Уставе однозначно запрещается вмешательство во внутренние дела других государств. Мировой деспотизм приведет к образованию огромной империи, которая поглотит нас и в которой мы утратим свое лицо и самобытность. Каждое государство должно иметь возможность организовывать себя так, как оно само этого хочет без каких-либо покровителей или крестных отцов.

Поэтому по корейской проблеме, например, мы всегда говорим, что мы будем помогать Северу и Югу для достижения великой цели в соответствии с их желаниями, высказанными в ходе переговоров или диалога. Никакое другое государство не может сказать корейцам, что им следует делать. Это также не является вопросом,

(Г-н Умба ди Лутете, Заир)

затрагивающим исключительно Север или исключительно Юг. На первый план необходимо выдвинуть искренние желания самих корейцев. Это не предмет, на который распространяется какой-либо запрет.

Если бы одно из двух корейских государств выставило свою кандидатуру для вступления в Организацию Объединенных Наций, Заир не возражал бы против этого. Возможно, в конце концов, это способствовало бы ослаблению напряженности в районе.

В конечном счете сегодня две Германии являются членами Организации Объединенных Наций. Это не означает, что они отказываются от своего объединения. В заключение рассмотрения проблемы гонки вооружений, хотел бы сказать, что усилия в этой области явно будут способствовать укреплению связи и высвободят ресурсы для цели развития и для борьбы против неграмотности и заболеваний.

Различия между богатыми государствами и бедными государствами нельзя отрицать. Мы не намереваемся определить, как и почему некоторые страны являются богатыми, а другие бедными. Давайте просто констатируем этот факт и попытаемся организовать в духе справедливости и равноправия, тем более что богатые и бедные являются независимыми государствами. Мне вряд ли удастся лучше описать эту взаимозависимость, чем автор "Defi Mondial", который цитирует доклад, подготовленный Федеративной Республикой Германии. Я не буду зачитывать представителям весь текст, но в этом докладе, который был подготовлен по указанию канцлера Шмидта, вкратце говорится:

"подсчитано, что в сталелитейной, автомобильной, авиационной и судостроительной промышленности потеряют работу несколько миллионов человек, если неожиданно прекратится импорт в Германию всего лишь пяти минералов из южной части Африки.

Это хром, незаменимый при производстве специальных видов стали, молибден для производства огнеупорных сплавов, используемых при строительстве реактивных двигателей,

(Г-н Умба ди Лутете, Заир)

ванадий, необходимый для обшивки стержня ядерного топлива, асбест для изоляции в космических аппаратах, также для тормозных колодок, оболочек батарей и нефтепроводов и магний, используемый в металлургии для получения всех алюминиевых сплавов.

В этом же докладе указывается, что по оценкам сокращение импорта хрома за один год на 30 процентов приведет к застою в областях, зависящих от него, и в результате валовой национальный продукт сократится на 25 процентов.

Если всего одна из пяти стран производителей марганца - Габон, Южная Африка, Австралия, Индия и Бразилия прекратят поставки марганца, то это создаст огромные трудности для экономики западных стран. Это сообщается в другом докладе, подготовленном британским правительством по просьбе министра промышленности".

Этот же автор продолжает:

"Промышленный мир обнаруживает, что его выживание зависит от третьего мира в такой же степени, как и третий мир зависит от него. Именно третий мир предоставляет те материалы, которые имеют столь большое значение для беспрецедентной экспансии промышленного мира в третьей четверти столетия, плодами которой развивающиеся страны не пользуются.

Хотя уровень жизни промышленного мира удвоился, а средний доход на душу населения возрос на сто процентов, доход на душу населения стран третьего мира увеличился всего на 3 доллара в год на душу населения".

Тем не менее, несмотря на эту взаимозависимость в настоящих условиях бедные страны слишком слабы, чтобы оказать решительное и эффективное давление на богатые страны. Случай со странами-экспортерами нефти обнажает их слабость и неустойчивость.

(Г-н Умба ди Лутете, Заир)

Но является ли это причиной для того, чтобы сокрушать слабых? Тем не менее богатые - это богатые, и, возможно, потому, что они богатые, им нельзя позволить не выполнить свой долг солидарности и помощи.

В этой связи выступление президента Миттерана на тридцать восьмой сессии с определенных позиций может рассматриваться как гимн солидарности и помощи странам, находящимся в наименее благоприятном положении.

(Г-н Умба ди Лутете, Заир)

Если не рассматривать некоторые примеры структурного многостороннего сотрудничества, как обстоит дело с Европейским экономическим сообществом, если не рассматривать некоторые случаи двустороннего сотрудничества, которые варьируются в зависимости от двусторонних интересов, то в целом помощь сотрудничеству не достаточна. В большинстве случаев она достигает всего 0,7 процента валового национального продукта, что, конечно, гораздо меньше установленной цели в размере 1 процента. Эти цифры заслуживают того, чтобы привести их. Проявляя тревогу в отношении солидарности, необходимо особым образом упомянуть скандинавские страны, такие как Норвегия, Швеция и Финляндия. Моя страна, хотя и не находится среди счастливых бенефициариев щедрой помощи этих трех стран, все же должна признать их действия и их усилия.

Хотя цены на сырье произвольно устанавливаются богатыми странами-потребителями на нестабильной основе, финансовый рынок, предлагаемый нам, является таким же нестабильным, поскольку наши страны вынуждены обращаться к займам для приобретения товаров, необходимых для их небольшой промышленности и их развития. Условия, предлагаемые нам, на которые мы вынуждены соглашаться, независимо от того хотим мы этого или нет, таковы, что развивающиеся страны, не экспортирующие нефть, часто не способны платить, однако они должны платить на основе справедливости и равноправия.

Заир со своей стороны проводит жесткую политику выполнения своих обязательств перед кредиторами, которые оказали ему доверие. Моя страна участвует в программе валютного фонда и строго придерживается ее. Мы будем продолжать проводить нашу жесткую политику, потому что она обоснованна и дает свои плоды. Было бы неправильно принимать в одностороннем порядке решения о том, что мы больше не будем погашать наши задолженности. Мир знает, что это же — не манна небесная.

Кредиторы должны понять все трудности, с которыми сталкиваются страны-должники, ибо доброй воли не всегда бывает достаточно.

(Г-н Умба ди Лутете, Заир)

Конечно, идеально было бы выплачивать долги вовремя, но даже после установления сроков задолженности и изменения этих сроков эти страны не смогут выполнить свои обязательства до тех пор, пока у них не будет хотя бы минимума гибкости, позволяющей им дышать, для того, чтобы начать минимальное восстановление, иначе эти страны будут истощены и разорены, они не смогут выплатить свои долги, что, разумеется, не будет благом ни для должников, ни для кредиторов. В моей стране говорят, если человек погибает от грыжи, то она при этом не испытывает никакого удовлетворения, поскольку ее похоронят вместе с ним. Это, мы полагаем, отражает положение стран-кредиторов и стран-должников и то, как они связаны в конечном итоге.

При наличии зависимости не возможны ни прочное и подлинное сотрудничество, ни солидарность. Подобное положение возможно лишь, если стороны свободны. Если они не свободны, даже при наличии некоторого подобия понимания со стороны хозяина, это - не солидарность, а всего лишь снисхождение.

С момента принятия Декларации Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости колониальным странам и народам ни одна страна на земле не должна быть более лишена своей свободы и суверенитета. В сущности, явление колониализма, по крайней мере в принципе, в основном исчезло во всем мире, за исключением, конечно, Африки, положение в которой все еще характеризуется нищетой, слабым развитием и болезнями. И более того, неужели Африке суждено и дальше страдать от унижения со стороны бесчеловечного режима, чью философию власти мировое сообщество объявило преступлением против человечества?

Южная Африка проводит в отношении своих соседей политику террора и агрессии для того, чтобы удержать свою власть. Когда возникает разговор о проблемах мира в южной части Африки, мы относимся к этому скептически. Тем не менее, Заир заранее не осуждает подходы Претории, поскольку он считает, что необходимо попытаться

(Г-н Умба ди Лутете, Заир)

сделать все, даже ценой союза с дьяволом, для того чтобы ускорить освобождение африканского большинства и Намибии. Все же, львы и тигры, какими бы свирепыми они ни были, иногда могут поддаваться дрессировке, однако мы всегда должны помнить, что они остаются львами и тиграми.

Таким образом, при условии, что эти инициативы и эти мирные договоры не будут ущемлять права черного большинства, нам следует принять их во внимание. Однако нынешние события в Южной Африке и Намибии подтверждают наши опасения, поскольку, в конечном счете, ни одна соседняя Южной Африке страна никогда не совершала агрессии против режима Претории, поскольку у нее нет для этого средств. Поэтому Южной Африке достаточно в одностороннем порядке сделать заявление о том, что она больше не совершит агрессии против соседних стран, которые, в общем-то, являются беззащитными. На деле же Южная Африка всегда пыталась с помощью этих соглашений развязать себе руки с тем, чтобы осуществлять свою политику угнетения и унижения черных в самой Южной Африке и в Намибии.

Давайте пропускать мимо ушей заявления о вмешательстве соседних стран во внутренние дела Южной Африки. Помогать черному большинству добиться освобождения — это не вмешательство, поскольку апартеид — это международное преступление. Это — законная самозащита. Что же касается Намибии, то Южная Африка остается там незаконно.

Существует категория граждан, положение которых иногда столь же ужасно и ненадежно, как и положение зависимых народов: это — беженцы. Каковы бы ни были причины этого массового бегства — война, политическая нетерпимость, религиозная нетерпимость, стихийные бедствия, перенаселенность и так далее — это явление не должно поощряться. К счастью, международное сообщество сочувствует положению беженцев и рассматривает его, предпринимая необходимые шаги путем, в частности, Международной конференции по оказанию помощи беженцам

(Г-н Умба ди Лутете, Заир)

в Африке, как это было сейчас подтверждено. Однако по-прежнему лучшее средство - обеспечить такое положение, чтобы существовало как можно меньше беженцев, а на деле, чтобы вообще не было беженцев. Всегда лучше всего быть в своем доме.

На территории Заира, который верен своим традициям и своей политике солидарности, находится более полмиллиона беженцев, с которыми он на недискриминативной основе разделяет те небольшие ресурсы, которые у него есть: больницы, школы и так далее. Можно легко представить себе жертвы, связанные с этим. Насколько это возможно, с согласия беженцев, мы поощряем их возвращение в свои страны.

При рассмотрении вопросов разоружения, международного сотрудничества, деколонизации или вопроса о беженцах, мы не можем забывать, независимо от того, какого цвета у нас кожа - белая, желтая, черная или красная, бедны мы или богаты, того, что мы живем на одной земле и с одними целями, а именно, для того чтобы жить вместе в условиях гармонии и счастья. Как сказал великий английский мыслитель, лишь те, кто действует сообща, могут действовать успешно. Только те, кто верит друг другу, могут гармонично работать. Те, кого не связывает общность и общие интересы, не могут добиться успеха. Я с удовольствием отмечаю, что у всех нас общие интересы. Давайте трудиться сообща и с верой друг в друга, чтобы добиться успеха во имя блага всего человечества.

Г-н БЭЗИЛ ИНС (Тринидад и Тобаго) (устный перевод с английского): Г-н Председатель, делегация Республики Тринидад и Тобаго выражает вам сердечные поздравления по случаю вашего единодушного избрания на пост Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Исторические и культурные узы, которые столь долго существуют между Карибским регионом и великим африканским континентом, сделали ваше избрание на этот высокий пост источником особой гордости, восхищения и удовлетворения делегации Тринидада и Тобаго.

(Г-н Инс, Тринидад и Тобаго)

Руководство вами этой всемирной Организацией является еще одним свидетельством того вклада, который малые государства и развивающиеся страны могут вносить и вносят в руководство работой нашей Организации. Мы убеждены в том, что ваш безграничный дипломатический опыт, ваша мудрость и умение внесут огромный вклад в успешное завершение работы, стоящей перед Генеральной Ассамблеей.

Моя делегация выражает признательность предыдущему Председателю Генеральной Ассамблеи Его Превосходительству г-ну Хорхе Ильюэке, из Панама, за умелое руководство тридцать восьмой сессией Генеральной Ассамблеи, которая была успешно завершена.

Делегация Тринидада и Тобаго с удовольствием поздравляет Бруней Даруссалам в связи с его принятием в Организацию Объединенных Наций в качестве 159-го члена Организации Объединенных Наций. Чрезвычайно отрадно приветствовать в нашей семье государств еще одну суверенную страну, что означает важный шаг вперед в направлении универсализации нашей Организации. Мы убеждены в том, что Бруней Даруссалам, братская развивающаяся островная страна, внесет значительный вклад в осуществление целей и принципов нашей Организации.

Прошло уже 22 года с тех пор, как саму Республику Тринидад и Тобаго приняли в эту Организацию. Будучи небольшим и молодым государством, появившимся в столь сложной международной обстановке, сотрясаемой столь многими конфликтами, Тринидад и Тобаго тогда, как и сейчас, испытывало чувство уверенности благодаря системе коллективной безопасности, изложенной в Уставе Организации Объединенных Наций. Коллективная безопасность была одной из главных причин, по которой мы стремились войти в эту Организацию сразу после получения независимости.

Тринидад и Тобаго руководствуется убеждением в том, что обращение к массовым военным расходам, даже когда это позволяют финансовые и другие средства, не является гарантией национальной

(Г-н Инс, Тринидад и Тобаго)

безопасности. По той же логике эта деятельность не может также способствовать международной безопасности. Безопасность, национальная и международная, на наш взгляд, должна стать результатом активного сотрудничества членов этой всемирной Организации. Эту безопасность также необходимо поддерживать путем уважения суверенитета отдельных членов Организации, свободы и возможности для членов международного сообщества идти по своему собственному социально-экономическому и политическому пути без внешнего вмешательства, а также полного уважения всеми государствами основных прав их граждан. Отсюда следует, что каждое государство, большое или малое, должно сыграть свою роль в общем деле безопасности, с которым связаны все эти указанные выше принципы. Устав Организации Объединенных Наций прямо и косвенно утверждает эти принципы и обеспечивает эти цели. Для нас эти цели сводятся к трем основным элементам: во-первых, поддержание международного мира и безопасности; во-вторых, обеспечение международного сотрудничества; и в третьих, решение международных экономических и социальных проблем.

Достижение этих целей представляет собой нашу главную задачу и может быть обеспечено только путем вовлечения и серьезного участия всех государств, которые приносят особенности их индивидуальных систем в общее движение к мировой стабильности. Роль малых государств в достижении этой цели особенно важна. Слишком долго правам и интересам малых государств уделялось второстепенное значение при решении международных проблем, которые иногда затрагивают само их существование.

Малые государства должны быть услышаны, их надо поощрять к этому, и малые государства должны получить все возможности для участия в решении всех вопросов, затрагивающих их жизненные интересы, а также в достижении целей Организации Объединенных Наций.

(Г-н Инс, Тринидад и Тобаго)

В том, что касается международного мира и безопасности, то Организация Объединенных Наций избежала глобального пожара, но не добилась всемирного мира. Мы ограничили распространение ядерного оружия, но не ликвидировали его. Нашими постоянными усилиями мы привели международное сообщество к пониманию губительных последствий создания все более совершенных вооружений и мобилизовали совесть мира против их применения. Развивающиеся страны, чувствующие свою полную беспомощность перед лицом борьбы за создание все более совершенных вооружений, выступили против разработки оружия уничтожения, включая химическое, и осудили его применение ввиду угрозы человечеству. Голос развивающихся стран и малых государств превратился в моральную силу, противостоящую применению и распространению ядерного и других вооружений. Однако без сотрудничества и поддержки развитых стран мы не можем добиться успеха.

Достижения Организации в деле поддержания международного мира и безопасности в других районах представляются более отрадными. Процесс деколонизации практически завершился в соответствии с резолюцией 15/14 (XV); были признаны права народа Палестины; вопрос о средствах для урегулирования оставшихся нерешенными пограничных споров между Гайаной и Венесуэлой был передан Генеральному секретарю как признание центральной роли нашей Организации в мирном урегулировании споров между государствами; апартеид был недвусмысленно осужден и должен быть искоренен и стерт из памяти человечества; право Намибии на независимость и суверенитет было признано, несмотря на злостное нежелание Южной Африки отказаться от незаконной оккупации этой территории. В 1982 году Организация Объединенных Наций приняла Конвенцию по морскому праву, которая была охарактеризована как самое значительное достижение Организации Объединенных Наций в деле заключения договоров со времени ее создания. Договор предусматривает мир и порядок в управлении "всеобщим достоянием - океаном".

(Г-н Инс, Тринидад и Тобаго)

Многие из этих достижений можно отнести на счет инициатив развивающихся стран и малых государств. В случае с Конвенцией по морскому праву одно малое государство обратило внимание международного сообщества на необходимость порядка и коллективной безопасности и сотрудничества в освоении всеобщего достояния — океанов. Недавняя история Организации Объединенных Наций свидетельствует о том, что малые государства и развивающиеся страны внесли важный вклад в определение перспектив Организации в продолжающемся процессе ее динамичного развития.

Однако более пристальное рассмотрение положения на международной арене раскрывает тот факт, что мир и безопасность, как глобальные цели, по-прежнему не достигнуты.

Тринидад и Тобаго с большой обеспокоенностью следил за событиями, происходившими в южной части Африки в течение последнего года, ибо они представляют собой новый этап в укреплении режима апартеида Претории в рамках ее границ и в распространении его зловещего влияния за пределы этих границ. Мы решительно отвергаем попытки Претории обмануть международное сообщество и заставить его поверить в то, что трехпалатная конституция, введенная в прошлом месяце, представляет собой реформу и ослабление апартеида. Новая конституция совершенно ясно является попыткой разделить лишенные права владения небелое большинство и усовершенствовать и углубить систему апартеида. Моя делегация вновь утверждает, что апартеид нельзя изменить; он должен быть полностью уничтожен.

Положение в оккупируемой и эксплуатируемой Намибии по-прежнему является источником глубокой обеспокоенности. Обильные в прошлом природные ресурсы быстро истощаются вразрез с Декретом № I, и План Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости Намибии, содержащийся в резолюции 453 (1978) Совета Безопасности, остается не осуществленным. Естественно, моя

(Г-н Инс, Тринидад и Тобаго)

делегация отметила последние действия Претории, направленные на то, чтобы обойти этот План и навязать свой собственный план предоставления независимости Намибии посредством своего протеже, многосторонней конференции.

(Г-н Инс, Тринидад и Тобаго)

Этой Организации давно пора положить конец непрекращающимся махинациям и уверткам этого отвратительного режима и поступить с ним со всей эффективностью и решительностью, в соответствии с положениями Главы I Устава Организации Объединенных Наций.

На международной арене по-прежнему бушуют конфликты, и загадочные события ставят под сомнение самую основу принятых и закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций принципов. Продолжаются расточительные затраты некоторых государств на вооружения. На Ближнем Востоке еще до сих пор наблюдаются беспорядки, и потенциально взрывоопасная война упорно ведется в Центральной Америке, несмотря на достойные похвалы усилия государств-членов Контадорской группы; положение в Афганистане еще не урегулировано; усилия нескольких групп, направленные на достижение политического урегулирования в Кампучии, еще не дали результатов; проблема Кипра остается нерешенной. Наше правительство считает, что справедливое и прочное урегулирование этой проблемы может быть достигнуто лишь посредством существенных переговоров между двумя кипрскими общинами под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Совсем недавно священный суверенитет был вновь нарушен.

Правительство Республики Тринидад и Тобаго по-прежнему решительно отвергает угрозу силой или ее применения как средство решения споров между государствами. Право на безопасность, которое, как мы понимаем, логически подразумевает уважение суверенитета, территориальной целостности и неотъемлемые права государства на самоопределение, всегда было и фактически остается основой нашей внешней политики.

Нежелание ряда государств-членов отказаться и осудить использование войны в качестве "окончательного арбитража", связанное с этим нарушение территориальной неприкосновенности и независимости государств вопреки принципам Устава и слишком часто наблюдающееся

(Г-н Инс, Тринидад и Тобаго)

игнорирование механизмов, имеющих целью урегулирование споров мирным путем, продолжают служить причиной все большего числа событий кризисного характера. Кроме того, ограниченный прогресс в области разоружения и очевидное предположение, что переговоры можно вести лишь с позиции силы, свидетельствуют об отрицательной позиции, которая может гарантировать лишь нестабильность и усиление политической напряженности.

Важно, чтобы был найден путь для укрепления международного мира и безопасности, а также для уменьшения международной напряженности и соперничества между крупными державами, с тем чтобы создать климат, способствующий установлению нового международного доверия и уверенности. Тринидад и Тобаго призывает всех членов этого международного сообщества содействовать созданию такого климата.

Наряду с политическими препятствиями на пути к достижению международного мира, действуют отрицательные экономические факторы, влияющие на международные отношения и подрывающие международное сотрудничество. Мы относим к этому следующие факторы: застой в глобальных переговорах; незавершенность диалога между Севером и Югом; усиление протекционизма со стороны ряда государств; бремя задолженности развивающихся стран; ограничения, с которыми сталкиваются малые государства и развивающиеся страны, желающие больше участвовать в выработке необходимых валютных и международных экономических реформ, и негативные последствия этих ограничений для усилий развивающихся стран, направленных на развитие экономического и технического сотрудничества.

Век передовой техники принес с собой новую угрозу для суверенитета государств не только военным оружием, но техникой, которую можно использовать не в мирных целях. Развитие космической техники, несомненно, свидетельствует о гении человека. Однако, хотя эта техника дает явные выгоды для развития народов в том, что касается освоения природных ресурсов, технический разрыв между развитыми

(Г-н Инс, Тринидад и Тобаго)

государствами, а также между развитыми и развивающимися государствами может не только вызвать недовольство и споры, но также и подорвать суверенитет и безопасность развивающихся государств. Это та область, в которой международное сообщество должно по-прежнему проявлять бдительность.

Проблема заключается не в том, что мировые ресурсы недостаточны для удовлетворения потребностей народов мира, а в том, что эти ресурсы распределяются несправедливо. Проблема заключается не в том, что независимые развивающиеся государства сами не располагают значительным запасом природных ресурсов и потенциальных богатств, а в том, что использование ими этих ресурсов определяется внешними факторами, которыми они не могут управлять.

Международному сообществу настоятельно необходимо устранить вновь проявляемые надменность и безразличие и вновь направить свои усилия на осуществление принципов и целей, которые привели к международному сотрудничеству после трагедии второй мировой войны. Международное сотрудничество, как нам представляется, является неременным условием для решения национальных и международных экономических и социальных проблем. Нельзя установить или поддерживать международный мир без социально-экономического развития. Поэтому ни одно государство-член не может отрицать, что любая мера или комплекс мер, разрушающие благосостояние народов международного сообщества, угрожают установлению и поддержанию мира, по существу подрывают роль сотрудничества и блокируют усилия, направленные на экономическое и социальное развитие.

Мировая экономика находится в течение последних нескольких лет в тисках кризиса; некоторые признаки оживления появились в ряде крупных промышленно развитых государств Запада. Однако это оживление еще не оказало большого влияния на мировую экономику, в особенности на экономику развивающихся стран, вместе взятых. В то время, как в некоторых регионах наблюдался некоторый экономический рост

(Г-н Инс, Тринидад и Тобаго)

в других регионах, в частности в Латинской Америке и Африке, различные неблагоприятные факторы помешали попыткам добиться существенного роста и развития. По существу наблюдавшееся оживление не устранило трудности развивающихся стран, которые были вызваны спадом и устаревшей структурой международной валютной и торговой систем.

В последнее десятилетие история международной экономики характеризуется явным пониманием важности взаимозависимости, определяющей межгосударственные отношения. Независимо от того, будем мы спорить о точной динамике этих отношений или нет, фактом остается то, что мировая экономика составляет единое целое. Вот почему правительство Тринидада и Тобаго ставит под сомнение и отвергает новый меркантилизм, ведущий к усилению протекционизма, и настоятельно призывает все государства отказаться от любых поисков безопасности для своей национальной экономики исключительно в этом направлении. Мы считаем, что для устранения экономических трудностей, стоящих в настоящее время перед международным сообществом, необходимо вновь развивать сотрудничество и выработать дополнительные меры и механизмы.

(Г-н Инс, Тринидад и Тобаго)

За последнее десятилетие эта Ассамблея неоднократно призывала к созданию нового международного экономического порядка. Это решение Генеральной Ассамблеи было вызвано ограниченным успехом политики развития торговли в противовес политике оказания помощи, замене импорта, создания движений региональной интеграции и десятилетий развития, - все это делалось для того, чтобы решить проблемы развития, с которыми сталкивается международное сообщество. Сегодня призыв к новому международному экономическому порядку является еще более актуальным.

Одним из основных предложений, связанных с созданием этого нового международного экономического порядка, является перестройка как деятельности, так и структуры управления Международного валютного фонда (МВФ) и Всемирного банка. Дело в том, что относительный порядок и предсказуемость, которые характеризуют деятельность международной системы, основанной на твердом валютном курсе, становятся жертвой развития самой системы. Кроме этого, нарушение соотношений платежных балансов уже более не является временным и аномальным явлением, а стало более постоянным и глубоким явлением в нынешней экономике. Короче говоря, структурная динамика международной финансовой системы изменилась. Поэтому мы считаем важным, чтобы деятельность этих учреждений, которые эффективно управляют этой системой, соответствовала нынешней действительности. Именно в этом контексте призывы к созданию нового международного экономического порядка становятся все более понятными; именно в этом контексте следует развивать и осуществлять на практике новую технику управления и использовать новые критерии.

Моя делегация хотела бы на данном этапе представить три замечания по вопросу о Международном валютном фонде и его деятельности. Прежде всего мы имеем в виду явный отход этого органа от выполнения роли первого кредитора к роли последнего кредитора; во-вторых, бремя выполнения требуемых условий в обмен на предоставление

(Г-н Инс, Тринидад и Тобаго)

помощи; и в-третьих, необходимо подчеркнуть и обеспечить активную роль в области развития, которую должно играть это учреждение, чье функционирование определяет процветание всей мировой экономики в целом.

Под опасностью того, что я назвал отходом на позицию последнего кредитора, подразумевается дополнительное давление на страны, которые в будущем могут оказаться должниками, в основном, хотя и не в исключительном порядке, это - развивающиеся страны. Учетные ставки, которые устанавливались международным рынком частного капитала, неизменно оказывались отнюдь не льготными, и опасность такой практики состоит в том, что экономика задолжавших развивающихся стран окажется отданной на откуп частным финансовым учреждениям, причем это лишь одна из опасностей, которую мы в этом усматриваем.

Бремя условий, устанавливаемых Международным валютным фондом в виде требований девальвации валюты, сокращения или прекращения выплат субсидий и других форм расходов на социальное обеспечение, является источником дополнительного экономического, социального и политического давления, которое еще больше снижает потенциал отдельных государств в деле реализации целей развития.

В отношении Всемирного банка, еще одного столпа международной финансовой системы, наша делегация отмечает, что в результате существующей благоприятной структуры учетных ставок это учреждение добилось превышения доходов над расходами в ходе операций 1983 года в размере 600 млн. долл. США. Означает ли это количественный и качественный рост помощи, которую это учреждение будет оказывать в будущем развивающимся странам? Мы ожидаем более гибкой и разнообразной схемы предоставления помощи развивающимся странам на эффективных льготных условиях, которые учитывали бы низкий уровень цен на сырьевые товары и которые привели бы к сокращению чистого оттока капитала из менее богатых стран во Всемирный банк, а также и в без того развитие страны.

(Г-н Инс, Тринидад и Тобаго)

Именно в контексте серьезного положения в области международно-го сотрудничества и социально-экономического развития Республика Тринидад и Тобаго полностью поддерживает усилия стран Группы 77 о создании Южного банка по типу банка развития, который отвечал бы конкретным потребностям развивающихся стран.

Предлагаемое создание Южного банка обращает внимание на нехватку капиталов в странах третьего мира. В наше время проблема международной задолженности развивающихся стран огромным бременем ложится на их экономику, ограничивая возможности реализации целей экономического и социального развития. Трудности некоторых государств нашего региона с точки зрения погашения их накопившихся международных финансовых обязательств вызывают самую большую тревогу. Сочетание этого фактора с последствиями протекционизма, высоким уровнем по большей части привнесенной извне инфляции, а также колебания и общее снижение цен на сырье на международном рынке ставят эти страны под угрозу нищеты и постыдного обременительного подчиненного положения в международном сообществе. Такое положение совсем не отвечает целям и задачам нашей Организации. Поэтому наша делегация выражает надежду на то, что сообщество наций примет соответствующие меры для устранения этой явной угрозы международному миру, сотрудничеству и развитию.

Поиск путей достижения нового международного экономического порядка вызвал ряд инициатив в сфере продовольствия, населения, торговли и много других насущных проблем, которые в течение десятилетий стояли перед международным сообществом. Почти неизбежно поиски решений этих проблем или сложных ситуаций принимали форму международных конференций, как правило, под эгидой этой Организации.

Сегодня с позволения представителей Ассамблеи я хотел бы ограничить свои замечания в этой общей области, отметив явную и безосновную тенденцию, которая появилась в области управления ресурсами мира, в контексте нового международного экономического порядка.

(Г-н Инс, Тринидад и Тобаго)

Часть XI Конвенции Монтего Бей называется "Район"; этот термин относится к морскому дну и к недрам, не подпадающим под юрисдикцию какого-либо государства; а в статье 136 Конвенции этот район и его ресурсы объявлены "общим наследием человечества". В статье 157 Конвенция уполномочивает Международный орган по морскому дну осуществлять деятельность в "районе", особенно в целях управления его ресурсами. Моя делегация считает совершенно необходимым это упрочение общего наследия человечества в том виде, в каком оно воплощено в данной Конвенции. Правительство Тринидад и Тобаго осудит любые действия, направленные на подрыв или на нарушение буквы и духа Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, подписанной в 1982 году.

В связи с этим обзором международного положения возникает три важных вопроса. Первый вопрос связан с тем, что необходимо возобновить, удвоить и направить в другое русло международные инициативы, направленные на решение проблем, связанных с достижением мира, сотрудничества и развития. Второй вопрос, естественно связанный с первым, - это вопрос о необходимости обновления, если не перестройки механизмов, находящихся в нашем распоряжении, для достижения этих целей. Третий вопрос связан с настоятельной необходимостью более полного привлечения развивающихся стран и малых развивающихся стран, в особенности для которых деятельность Организации Объединенных Наций имеет самое большое значение, в процесс принятия решений и в общее участие в деле достижения мира, безопасности и развития.

(Г-н Инс, Тринидад и Тобаго)

Это в первую очередь относится к ним как к членам этой международной Организации, которая объявила 1986 год Международным годом мира. Мир для нас означает больше, чем прекращение конфликтов и разоружение. Мир для нас включает в себя уважение прав человека и основных свобод и равенство всех государств, больших и малых. Кроме того, мир для нас обозначает ликвидацию и искоренение системы насилия, причины которой кроются в социальных недугах дискриминации, в усиливающейся нищете, страданиях, в болезнях, голоде и в невыполнении социально-экономических чаяний. Давайте же, чтобы добиться этих основных целей, направим наши совместные усилия для достижения действительного мира на основе международного сотрудничества.

В этих совместных усилиях по достижению мира моя страна намерена участвовать еще более эффективно. В этой связи моя делегация считает, что малые государства должны играть более важную роль в активизации деятельности этой Организации и в деле обеспечения мира, экономического процветания и благосостояния на основе сотрудничества. Малые государства не могут претендовать на мощь и военную силу, даже если бы они хотели достичь этого. Поэтому в нашем взаимодействии с другими членами международного сообщества мы опираемся на международный закон и международную мораль.

Для Тринидада и Тобаго принцип неприсоединения является основным принципом нашей внешней политики. Мы руководствуемся этим принципом в своей работе в региональных органах, к которым мы принадлежим, а именно: Сообщество стран Карибского бассейна (КАРИКОМ), Содружество, Организация американских государств и на широких международных форумах. Тринадад и Тобаго твердо придерживается принципов Устава Организации Объединенных Наций и считает своей важной целью укрепление и усиление роли Организации для лучшего служения интересам государств-членов Организации. Республика Тринидад и Тобаго стремится к более широкому участию в усилиях по

(Г-н Инс, Тринидад и Тобаго)

установлению и поддержанию международного мира и безопасности и по созданию такого общего климата, при котором международное развитие смогло бы процветать.

Мы обращаемся с призывом ко всем другим членам этой Организации совместно бороться за мир и тем самым оставить грядущим поколениям наследие, достойное человека. Тринидад и Тобаго готова служить этим целям.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Мы выслушали нашего последнего оратора из списка выступающих на сегодняшнем дневном заседании.

Представитель Ирака попросил слово в осуществление своего права на ответ.

Я хотел бы напомнить, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления в осуществление права на ответ ограничены десятью минутами при первом и пятью минутами при втором выступлении, причем представители должны выступать с места.

Слово имеет представитель Ирака.

Г-н АЛЬ-КЕЙСИ (Ирак) (устный перевод с английского): Прошу прощения, что я в столь поздний час воспользовался моим правом на ответ, для того чтобы поставить точки над "и" в связи с выступлением министра иностранных дел Ирана 1 октября 1984 года.

Я хотел бы коснуться нескольких вопросов, которые затронул в своем выступлении министр иностранных дел Ирана. Во-первых, несколько странно то, что министр иностранных дел Ирана выразил беспокойство по поводу народа этого региона, и еще более странно, что он сказал, что положение народа региона объясняется агрессивностью, экспансионизмом и авантюризмом политики, проводимой Ираком, и что, по словам министра иностранных дел Ирана, они озабочены вопросом о мире. Я думаю, что все государства - члены Организации признают тот факт, что все те страны региона, представители которых уже выступили здесь на Генеральной Ассамблее, выразили свое желание мира и свою уверенность в том, что мир не существует в районе из-за

(Г-н аль-Кейси, Ирак)

политики, проводимой иранским правительством, по продолжению войны с Ираком.

Во-вторых, я могу весьма хорошо понять причину риторического злословия Ирана в адрес Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций в целом и обвинения Совета в том, что он поддерживает одну сторону. Если это так, то также правильно и то, что Устав Организации Объединенных Наций возлагает на Совет Безопасности основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Также фактом является и то, что Иран - член этой Организации, что Иран связан положениями Статьи 25 Устава и что Иран нарушает положения этой Статьи, поскольку он бойкотирует Совет Безопасности и не присутствует на рассмотрении этого вопроса.

В-третьих, министр иностранных дел Ирана имел смелость обвинить мою страну в агрессии. Я не хотел бы подробно останавливаться на этом моменте. Вот уже в течение трех лет Ирак много раз разъяснял, что он готов предложить вопрос о том, кто начал войну, для нейтрального рассмотрения третьей стороне. Я призываю министра иностранных дел Ирана или представителя Ирана выступить в этой Ассамблее и принять это предложение.

В-четвертых, министр иностранных дел Ирана обвиняет мою страну в том, что она вынашивает территориальные амбиции в отношении Ирана или политическое стремление свергнуть правительство Ирана. Я вновь предлагаю министру иностранных дел Ирана или любому иранскому представителю найти официальное заявление иракского официального лица, в котором говорилось бы о том, в чем он нас обвиняет. Однако я могу предъявить тысячи заявлений, сделанных начиная с Хомейни и кончая официальным представителем Исламской Республики Иран для того, чтобы показать, что в своих происках против Ирака они хотят свергнуть иракское правительство.

И еще, если министра иностранных дел Ирака тревожит положение в Персидском заливе и безопасность судоходства, а также свобода

(Г-н аль-Кейси, Ирак)

судоходства и принципы международного права в этом районе моря, почему Иран не принял резолюцию 540 (1983) Совета Безопасности, которая посвящена защите свободы судоходства в интересах международного сообщества и в интересах мира, стабильности и благополучия не только для региона, но и для мира в целом?

Он говорил о нарушениях со стороны Ирака, о том, как Ирак нападает на суда в Персидском заливе. Я думаю, что для тех из нас, кто имеет какое-либо представление о международном праве, совершенно ясно, что международное право позволяет стороне в вооруженном конфликте объявлять морское пространство зоной военных действий и в этой зоне существуют определенные права, которые может осуществлять воюющая сторона.

Он говорил о химическом оружии, и он посвятил этому конкретному вопросу основную часть своего выступления. Есть соответствующий орган для рассмотрения этого вопроса - Первый комитет. У меня абсолютно нет никаких сомнений в том, что он собирается обсуждать этот вопрос, и мы готовы к этому. Однако я должен ему напомнить, что позиция иракского правительства по этому вопросу четко изложена в документе S/I6438 от 27 марта 1984 года, в котором иракское правительство категорически заявило, что оно никогда не применяло химическое оружие. В отношении военнопленных я предлагаю министру иностранных дел Ирана и любому представителю Ирана заявить в этой Ассамблее о согласии правительства Ирана на то, чтобы Генеральная Ассамблея или Международный комитет Красного креста провели исследование об условиях военнопленных в обеих странах и представили доклад для обсуждения.

(Г-н аль-Кейси, Ирак)

Те, кто проповедуют добродетель, должны в первую очередь исповедовать ее сами. Те, кто идут против своего собственного народа, не могут прийти и поучать нас в этой Генеральной Ассамблее. Я закончу, приведя цитату из выступления министра иностранных дел Ирана, когда он цитировал суру из Корана:

"Поистине те, которые не веровали, тратят свое имущество, чтобы отвратить от пути Аллаха, и они издержат его. Потом это окажется для них огорчением, потом они будут побеждены".
(Священный Коран, Сура УШ:35)

Заседание закрывается в 19 ч. 40 м.